

MANUALE DI SERVIZIO

Serie C

Forche pesatrici

IMPORTANTE: per le forche omologate per uso legale, la manomissione o la rimozione del filo o delle etichette antimanomissione ne invaliderà la certificazione locale. Se è necessario un intervento di assistenza, le forche dovranno essere ricertificate.

IMPORTANTE: le forche e l'indicatore sono abbinati e da calibrare assieme. Non separarli. Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi al Servizio assistenza Cascade.

AVVERTENZA: maneggiare con cura questo sistema di pesatura di precisione. Le condizioni ambientali e le caratteristiche dell'applicazione influiscono sulle prestazioni del sistema e dei suoi componenti. La presenza di fango, sporcizia, acqua, prodotti chimici corrosivi e sostanze abrasive può danneggiare il sistema di pesatura o comprometterne le prestazioni.

Istruzioni originali

Numero 6910417-R2 IT



**cascade[®]
corporation**

Cascade è un marchio registrato di Cascade Corporation

SOMMARIO

	Pagina		Pagina
INTRODUZIONE		ASSISTENZA (CONTINUA)	
Introduzione	1	Impostazioni dei parametri (continua)	
Definizioni speciali	1	Impostazione (o modifica) di ora e data dell'indicatore	32
MANUTENZIONE PERIODICA		Calibrazione del sensore angolare	33
Ispezione giornaliera	2	Programmazione di valori preimpostati di tara	34
Manutenzione ogni 1000 ore	2	Programmazione di valori preimpostati di peso medio dei pezzi (APW)	35
Manutenzione ogni 2000 ore	3	Impostazioni di ripristino dei soli parametri	36
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI		Ripristino di tutte le impostazioni dei parametri (predefinite) e dei dati di calibrazione (ripristino completo)	37
Preparazione	4	Calibrazione del sistema	38
Attrezzi necessari	4	Introduzione alla calibrazione	38
Operazioni preliminari	4	Operazioni preliminari alla calibrazione	39
Messaggi dell'indicatore	5	Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless)	40
Messaggi di errore modalità di pesatura	5	Visualizzazione e/o ripristino della calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless)	43
Altri messaggi di errore	5	Calibrazione dello zero	44
Indicazione di batteria in via di esaurimento	6	Calibrazione del peso (intervallo)	45
Risoluzione dei problemi di base	7	Visualizzazione dei valori di calibrazione	49
Controllo dell'alimentazione dell'indicatore	9	Immissione dei valori di calibrazione	51
Controllo della lettura del peso su ogni cella di carico	10	Indicatore	53
Modalità test diagnostico	12	Accoppiamento dell'indicatore alle forche	53
Modalità debug	13	Cablaggio	55
Accessori	15	Rimozione del cablaggio	55
Gruppo forche	15	Installazione del nuovo cablaggio	57
Cablaggio	16		
Celle di carico	17		
Indicatore	18		
Stampante	20		
ASSISTENZA			
Impostazioni dei parametri	21		
Accesso ai menu di configurazione	22		
Parametri dei menu di configurazione	23		
Parametri Menu Impostazione "-F-"	25		
Parametri Menu Utente "-A-"	28		
Parametri Menu Bluetooth "-b-"	30		
Parametri Menu Com1 "-C-"	31		

1.1 Introduzione

Questo manuale descrive la manutenzione periodica, la risoluzione dei problemi e l'assistenza per le forche pesatrici Cascade.

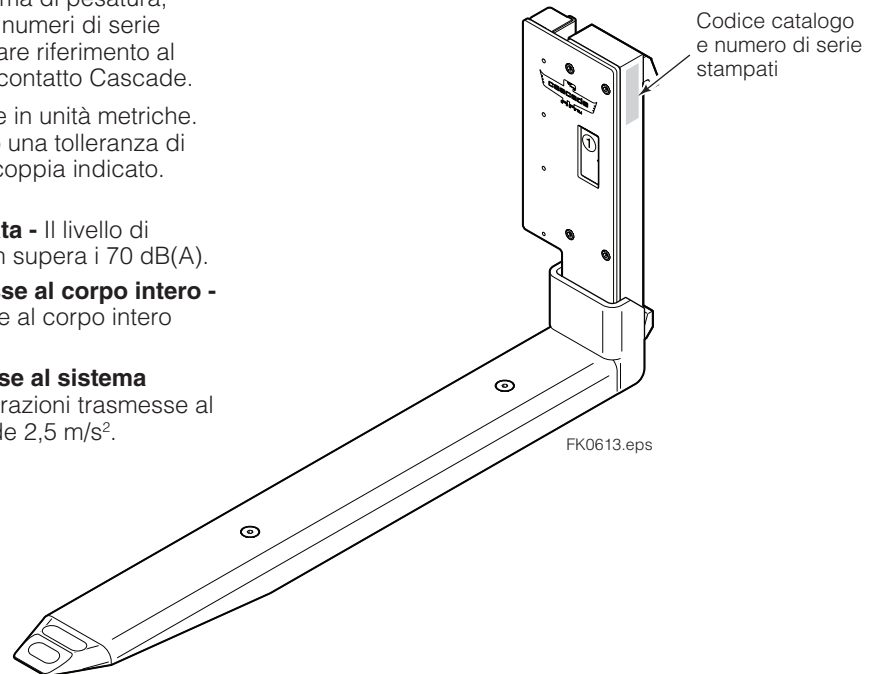
In tutte le comunicazioni relative al sistema di pesatura, fare riferimento al catalogo prodotti e ai numeri di serie stampati a lato del tallone della forca. Fare riferimento al retro di copertina per le informazioni di contatto Cascade.

NOTA: tutte le specifiche sono espresse in unità metriche. Tutti i dispositivi di fissaggio presentano una tolleranza di serraggio di $\pm 10\%$ rispetto al valore di coppia indicato.

Livello di pressione acustica ponderata - Il livello di pressione acustica ponderata (L_{pA}) non supera i 70 dB(A).

Valore misurato di vibrazioni trasmesse al corpo intero - Il valore misurato di vibrazioni trasmesse al corpo intero (m/s^2) non eccede $0,5 m/s^2$.

Valore misurato di vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio - Il valore misurato di vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio (m/s^2) non eccede $2,5 m/s^2$.



1.2 Definizioni speciali

I punti che richiedono attenzione sono evidenziati in maniera specifica nel presente manuale. Prima di procedere con qualsiasi tipo di intervento od operazione, leggere attentamente tutte le parti contrassegnate con l'indicazione ATTENZIONE e AVVERTENZA. Le sezioni precedute dall'indicazione IMPORTANTE o NOTA contengono informazioni aggiuntive di particolare rilevanza o in grado di agevolare lo svolgimento delle operazioni.



ATTENZIONE - Il testo preceduto da questa indicazione contiene informazioni sulle misure da adottare per prevenire possibili **lesioni personali**. Le indicazioni di **ATTENZIONE** sono sempre racchiuse in un riquadro.

AVVERTENZA - Il testo preceduto da questa indicazione contiene informazioni sulle misure da adottare per prevenire il danneggiamento della macchina.

IMPORTANTE - Il testo preceduto da questa indicazione contiene informazioni di particolare rilevanza.

NOTA - Il testo preceduto da questa indicazione contiene informazioni che è utile conoscere e possono agevolare il lavoro.

1.3 Terminologia

Le indicazioni "Certificazione per uso legale" od "Omologazione per uso legale" designano la certificazione conferita per bilance e sistemi di pesatura da parte di un ente metrologico o comunale locale, quali NTEP o OIML.

IMPORTANTE: la manutenzione dei gruppi forche è riservata a personale appositamente formato e autorizzato. Le altre procedure di manutenzione ricadono sotto l'esclusiva responsabilità dell'acquirente.

IMPORTANTE: al fine di impedire il verificarsi di imprecisioni nella pesatura l'utente finale è tenuto a verificare la precisione agli intervalli che più si confanno all'applicazione specifica ed ai requisiti. La predisposizione di un programma periodico impedirà il verificarsi di letture non accurate. Cascade raccomanda di rispettare un intervallo **minimo** di manutenzione ogni 12 mesi o 2000 ore operative, quale che sia la condizione che si verifichi prima.

2.1 Ispezione giornaliera

Prima di ciascun turno di utilizzo del carrello, eseguire le seguenti procedure:

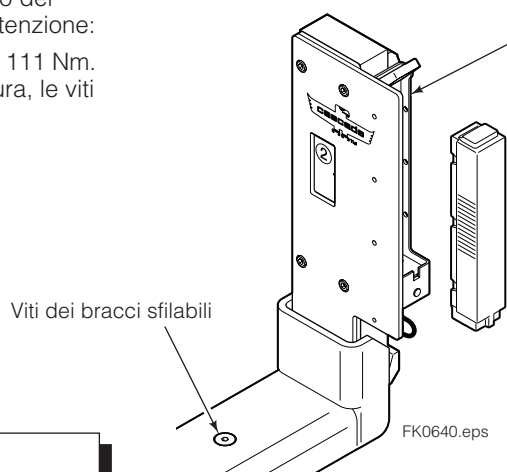
- Controllare il lato inferiore delle forche per accertarsi che non siano rimasti incastrati detriti o corpi estranei tra le forche e i bracci sfilabili. Togliere tutti i detriti o i corpi estranei presenti.
- Verificare che non vi siano fili schiacciati sul lato inferiore dei supporti batterie.
- Quando si sostituiscono i pacchi batteria, controllare che i supporti batteria non presentino danni o corpi estranei. Togliere tutti i detriti o i corpi estranei presenti. Verificare che le viti siano correttamente serrate e che le linguette di contatto non siano danneggiate o piegate. All'occorrenza, serrare le viti a testa cilindrica dei punti di contatto.

2.2 Manutenzione dopo 1000 ore

Ogni volta che si effettua un intervento di assistenza sul carrello elevatore, oppure ogni 1000 ore di utilizzo del carrello, eseguire le seguenti procedure di manutenzione:

- Serrare i dadi dei bracci sfilabili alla coppia di 111 Nm. Se necessario, sostituire il supporto di copertura, le viti e i dadi dei bracci sfilabili.

Supporti batterie –
Controllare le viti a testa cilindrica, le linguette di contatto e le viti dei punti di contatto



Pulizia delle forche

All'occorrenza, utilizzare un detergente delicato e strofinare le forche con un panno. Lavare le forche con un getto d'acqua non sotto pressione.

2.3 Manutenzione dopo 2000 ore

Dopo 2000 ore di funzionamento del carrello, le forche dovranno essere ispezionate ad intervalli non superiori a 12 mesi (per applicazioni monoturno) o non appena venga rilevato un qualsiasi difetto o deformazione permanente. Per applicazioni gravose saranno necessarie ispezioni più frequenti.

Ispezionare i ganci delle forche e la distanza della barra portaforche

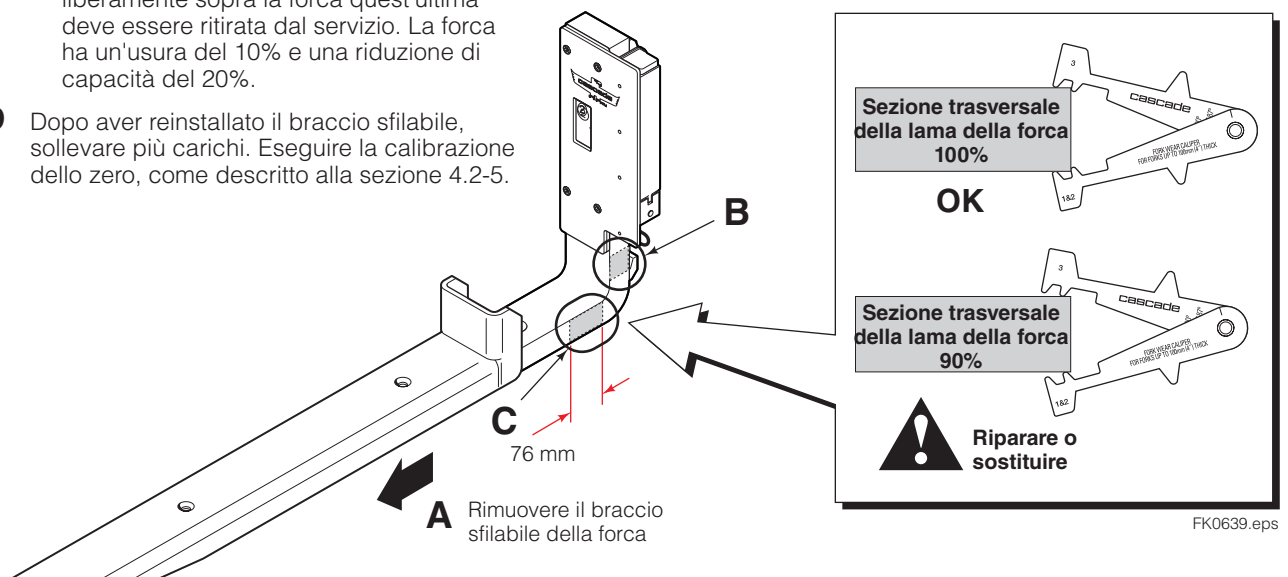
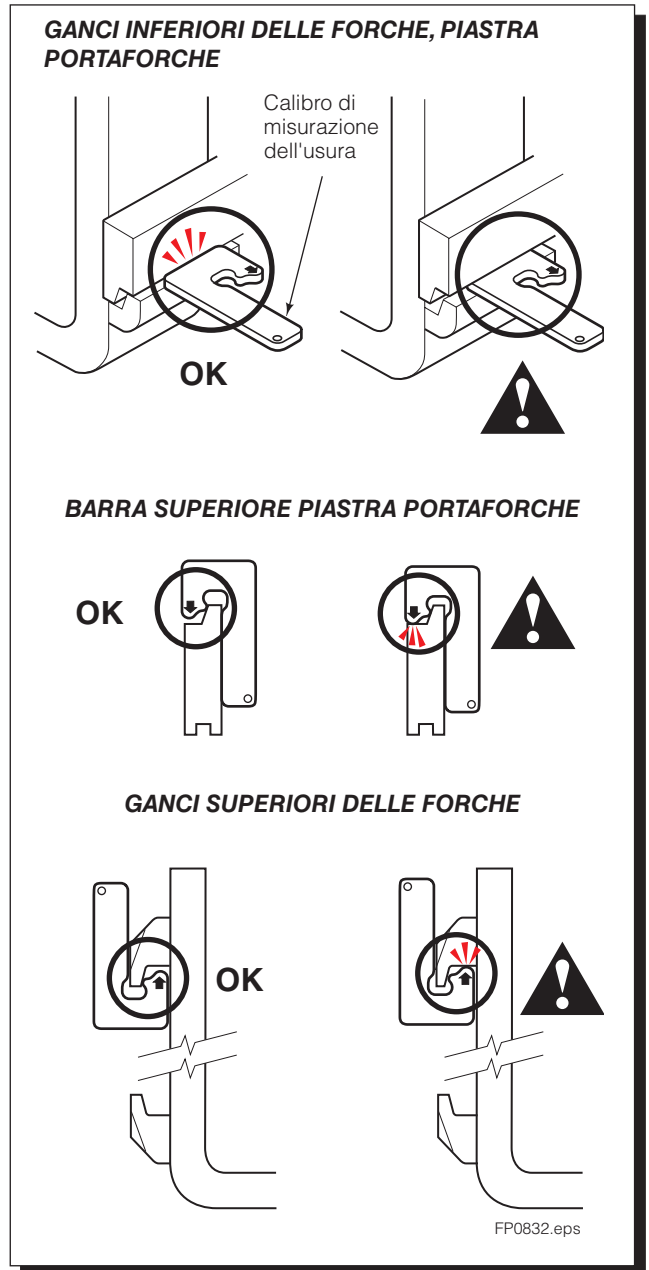
NOTA: servirsi di un calibro passa/non passa codice 209560 (Classe II) o 209561 (Classe III).

- A** Ispezionare i ganci inferiori delle forche e la barra della piastra portaforche. Se il calibro si inserisce tra la barra della piastra portaforche e il gancio inferiore, è richiesta una riparazione o una sostituzione.
- B** Ispezionare la barra superiore della piastra portaforche. Se la freccia del calibro tocca la barra della piastra portaforche, è richiesta una riparazione o una sostituzione.
- C** Ispezionare i ganci superiori delle forche. Se la freccia del calibro tocca il gancio, è richiesta una riparazione o una sostituzione.

Ispezionare le forche

NOTA: utilizzare calibri a spessore per forche con spessore fino a 100 mm (incluso). I calibri per forche indicano un fattore di usura del 10% se gli spessori possono passare sopra la sezione trasversale della lama.

- A** Rimuovere il braccio sfilabile dalle forche. Al rimontaggio, serrare i dadi dei bracci sfilabili alla coppia di 111 Nm.
- B** Misurare lo spessore del tallone con il dente esterno del calibro approssimativamente 50 mm al di sopra della sommità della lama. Mantenere questa impostazione per la procedura al punto C.
- C** Posizionare il dente interno del calibro sulla lama del braccio della forca 76 mm oltre la parte anteriore del tallone.
 - Se il dente interno del calibro tocca la forca questo significa che l'usura è inferiore al 10% e quindi non richiede sostituzione.
 - Se il dente interno del calibro passa liberamente sopra la forca quest'ultima deve essere ritirata dal servizio. La forca ha un'usura del 10% e una riduzione di capacità del 20%.
- D** Dopo aver reinstallato il braccio sfilabile, sollevare più carichi. Eseguire la calibrazione dello zero, come descritto alla sezione 4.2-5.



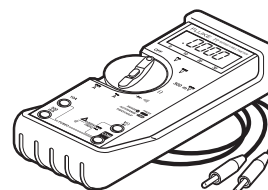
3.1 Preparazione

3.1-1 Attrezzi necessari

Oltre ai comuni attrezzi tecnici manuali, per la risoluzione dei problemi del sistema di pesatura è necessario quanto segue:

- Multimetro digitale con cavi di prova (kit di manutenzione 213867)

Kit multimetro digitale 213867

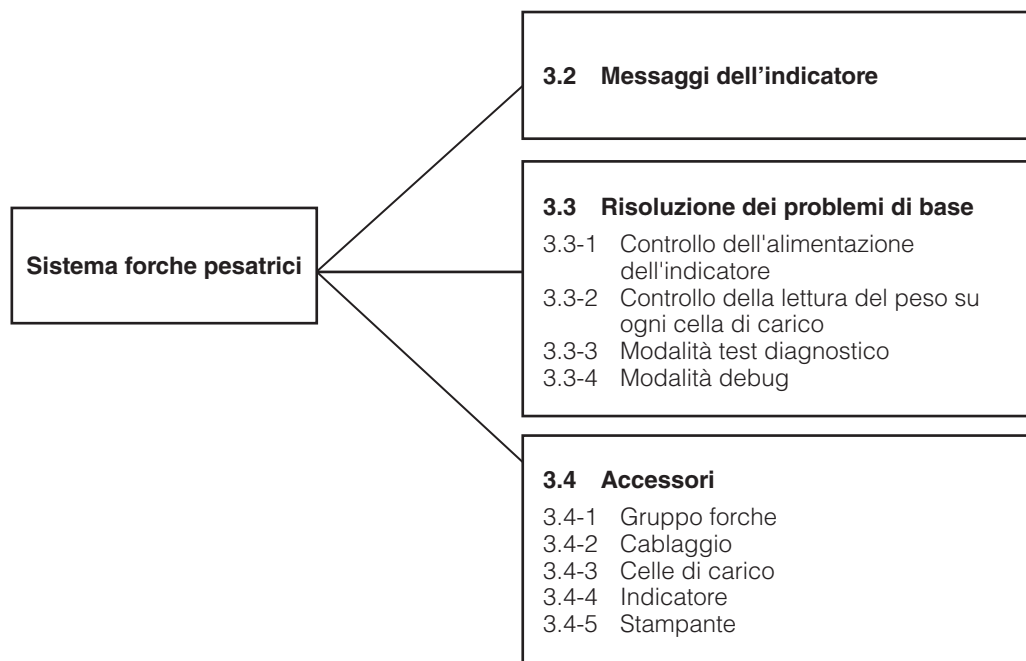


AC0311.eps

3.1-2 Operazioni preliminari

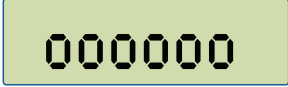
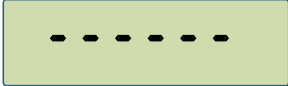
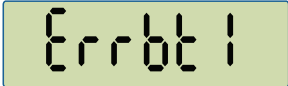
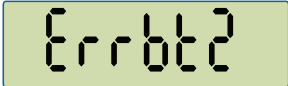
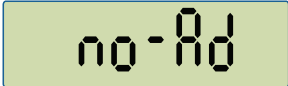
I problemi e le soluzioni del sistema di pesatura sono elencati nelle pagine seguenti, in una delle categorie indicate di seguito:

Determinare tutti i fatti – È importante raccogliere tutti i fatti relativi al problema prima di iniziare le procedure di assistenza. Parlare prima con l'operatore dell'attrezzatura e chiedere una descrizione completa del malfunzionamento o del problema.



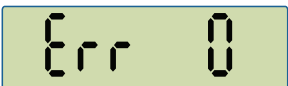
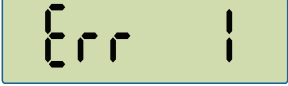
3.2 Messaggi dell'indicatore

Messaggi di errore modalità di pesatura

Messaggio di errore	Significato	Uscita dalla modalità di errore
	Sovraccarico delle forche.	Automatica dopo la rimozione del peso.
	Peso sulla bilancia negativo o segnale della cella di carico negativo.	Premere il pulsante ZERO/OFF. Sollevare le forche dal suolo.
	Problema con forca 1, assenza di comunicazione.	Verificare che il sistema di pesatura sia alimentato e che le forche siano nel range dell'indicatore. Riavviare l'indicatore. Riavviare le forche e l'indicatore.
	Problema con forca 2, assenza di comunicazione.	Verificare che il sistema di pesatura sia alimentato e che le forche siano nel range dell'indicatore. Riavviare l'indicatore. Riavviare le forche e l'indicatore.
	Forche non rilevate.	Verificare che il sistema di pesatura sia alimentato e che le forche siano nel range dell'indicatore. Riavviare l'indicatore. Riavviare le forche e l'indicatore.

FK0549.eps

Altri messaggi di errore

Messaggio di errore	Significato	Uscita dalla modalità di errore
	Errore di calibrazione – Il peso di prova (o il peso digitato) è maggiore della portata della bilancia.	Usare un peso di prova differente. Controllare i dati immessi,
	Errore di calibrazione – Il peso di prova (o il peso digitato) è inferiore all'1% della massima portata della bilancia.	Usare un peso di prova differente. Controllare i dati immessi.
	Errore di calibrazione – Il segnale della cella di carico è troppo basso.	Controllare il cablaggio della cella di carico, la presenza di un'ostruzione meccanica o di un difetto/danno alla cella di carico.
	Parametri bloccati.	Premere il pulsante "UNITS".

FK0567.eps

Indicazioni di batteria in via di esaurimento

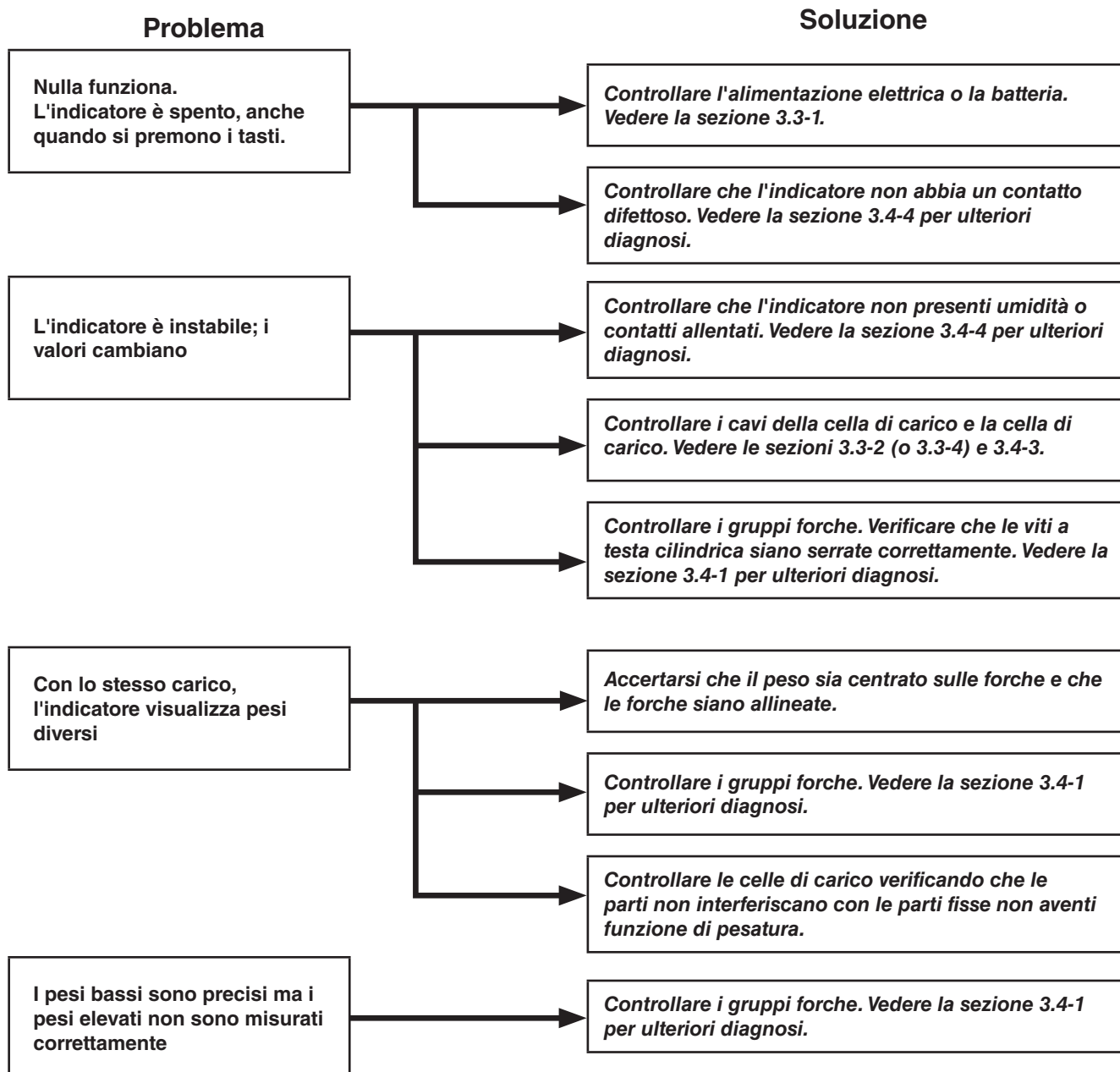
Messaggio di errore	Significato
	Il pacco batteria forza 1 è in via di esaurimento e deve essere sostituito o ricaricato.
	Il pacco batteria forza 2 è in via di esaurimento e deve essere sostituito o ricaricato.
	I pacchi batterie forza 1 e 2 sono in via di esaurimento e devono essere sostituiti o ricaricati.
	Le batterie dell'indicatore sono in via di esaurimento e devono essere sostituite o ricaricate.
	Le batterie dell'indicatore e il pacco batteria forza 1 sono in via di esaurimento e devono essere sostituiti o ricaricati.
	Le batterie dell'indicatore e il pacco batteria forza 2 sono in via di esaurimento e devono essere sostituiti o ricaricati.
	Le batterie dell'indicatore e i pacchi batterie forza 1 e 2 sono in via di esaurimento e devono essere sostituiti o ricaricati.

FK0581.eps

3.3 Risoluzione dei problemi di base

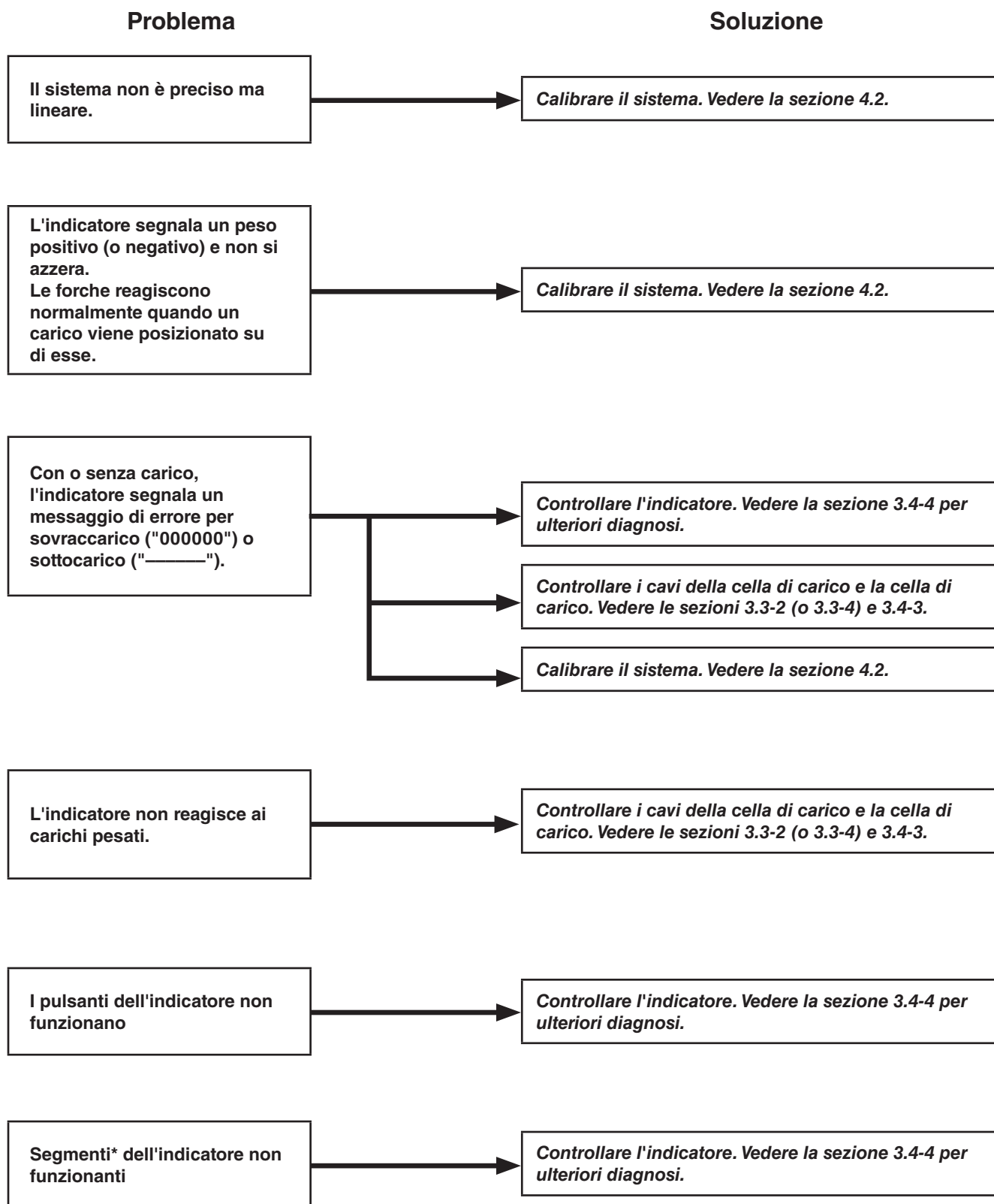
Ci sono sette potenziali aree problematiche che possono influenzare il funzionamento delle forche pesatrici:

- Alimentazione elettrica – Stato della batteria, fusibile danneggiato o alimentazione elettrica danneggiata.
- Contatti difettosi o rotti.
- Cavi schiacciati o usurati.
- Viti o bulloni allentati.
- Problemi meccanici – Le parti con funzione di pesatura interferiscono con parti del sistema non aventi funzione di pesatura a causa di deformazioni, sporco accumulato o detriti tra i componenti.
- Umidità nei componenti elettronici o nelle celle di carico.
- Batteria in via di esaurimento – Il sistema di pesatura che indica la batteria in via di esaurimento può influire sulla precisione di pesatura e sulla comunicazione con l'indicatore.



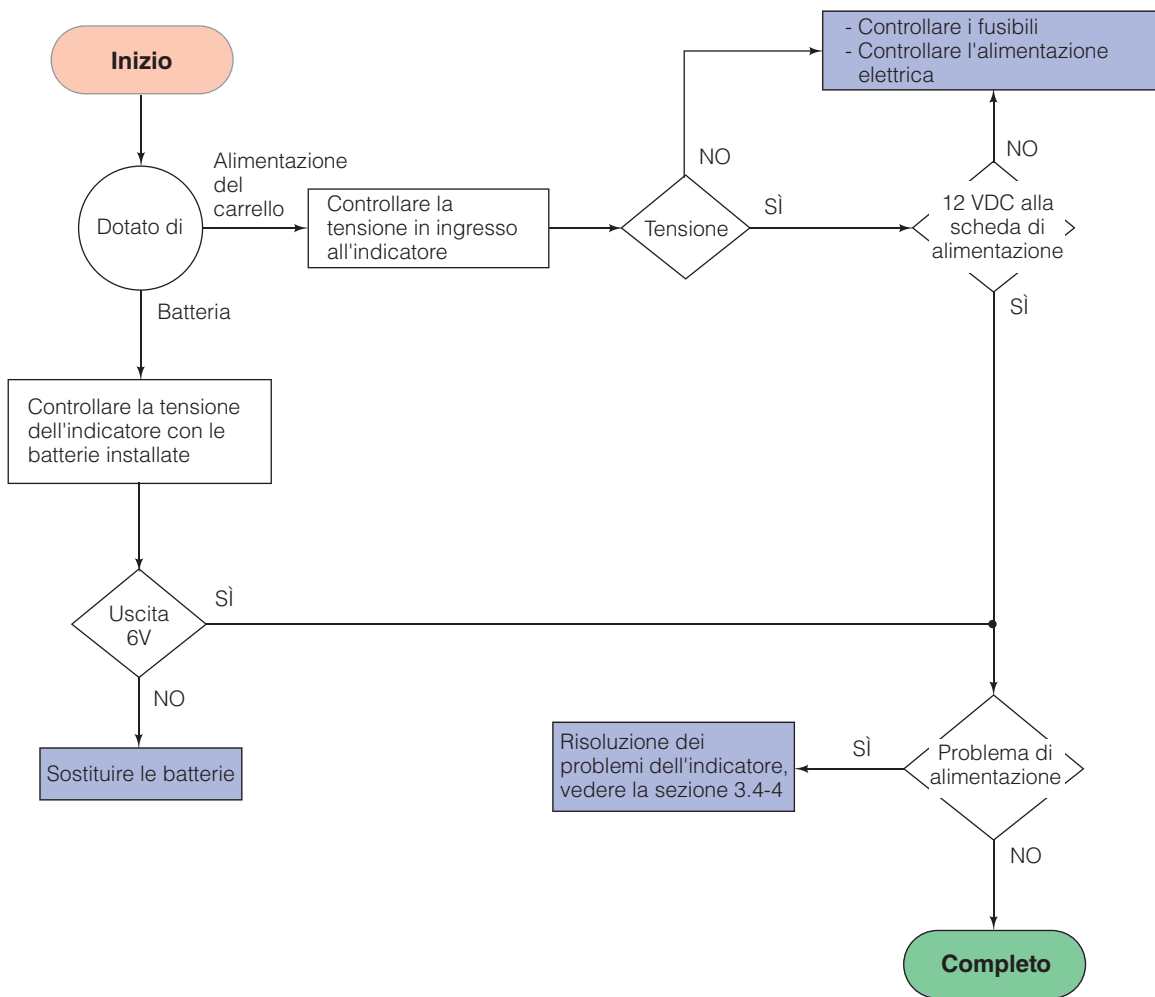
La sezione continua alla pagina seguente

3.3 Risoluzione dei problemi di base (continua)



*Ogni cifra ha sette segmenti (barre). Quando tutti i segmenti sono funzionanti, la cifra visualizzata è un "8".

3.3-1 Controllo dell'alimentazione dell'indicatore



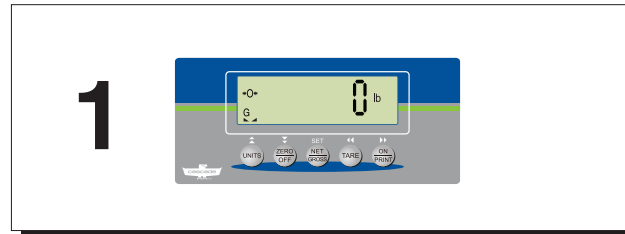
FK0117.eps

3.3-2 Controllo della lettura del peso su ogni cella di carico

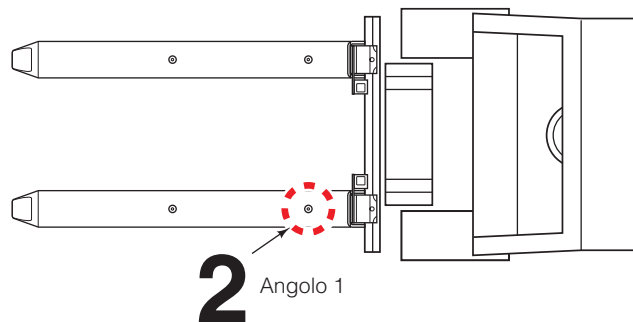
Utilizzare questa procedura per stabilire se l'indicatore presenta problemi di instabilità (variazioni di peso).

NOTA: per questa procedura è richiesto un peso di almeno 23 kg.

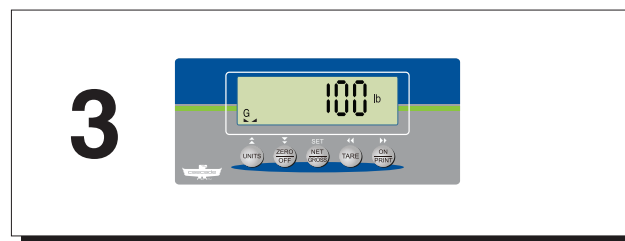
1 Se necessario, accendere l'indicatore. Verificare che l'indicatore sia azzerato.



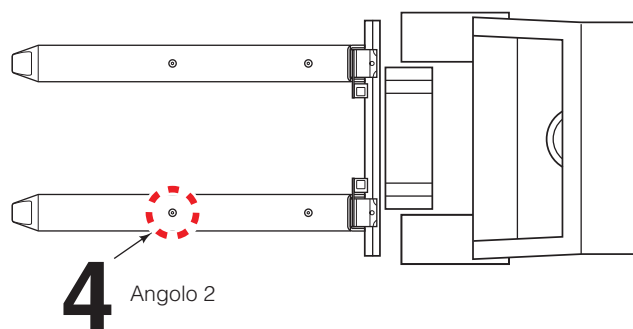
2 Collocare un peso di cui si conosce l'entità nell'angolo 1, come illustrato.



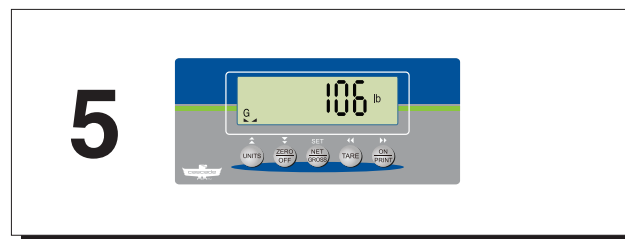
3 Annotare il peso visualizzato dall'indicatore.



4 Spostare il peso nell'angolo 2, come illustrato.



5 Annotare il peso visualizzato dall'indicatore.



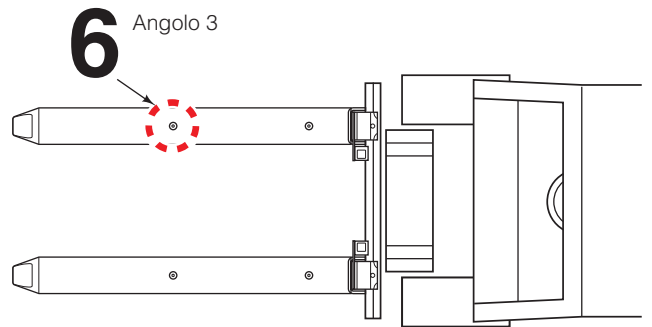
FK0568.eps

La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

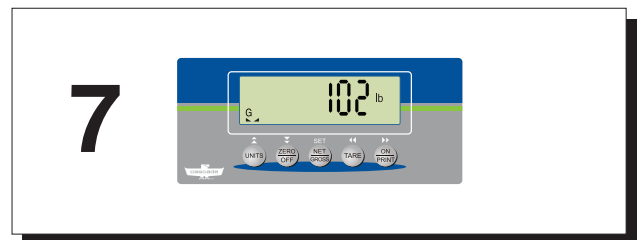
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

3.3-2 Controllo della lettura del peso su ogni cella di carico (continua)

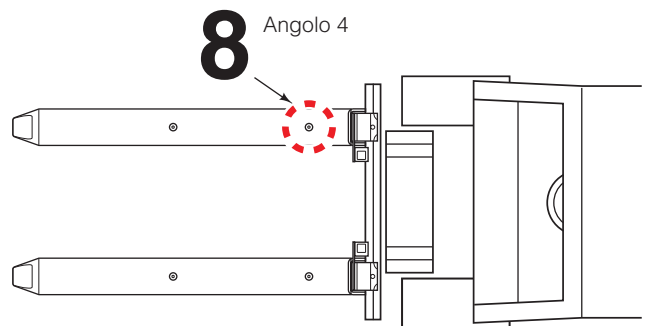
6 Spostare il peso nell'angolo 3, come illustrato.



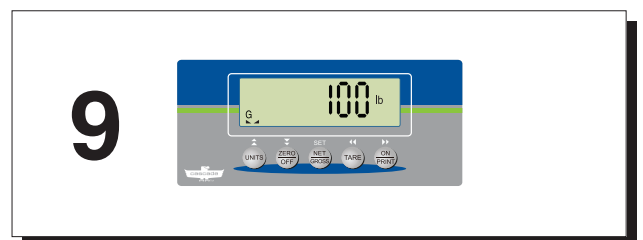
7 Annotare il peso visualizzato dall'indicatore.



8 Spostare il peso nell'angolo 4, come illustrato.



9 Annotare il peso visualizzato dall'indicatore.



10 Se uno dei pesi non è entro il peso $\pm A$ (tabella sotto) rispetto all'altro, la cella di carico può richiedere la risoluzione di ulteriori problemi o assistenza. Contattare l'ufficio Assistenza di Cascade. Vedere il retro di copertina del presente manuale.

FK0569.eps

Graduazioni incrementali dell'indicatore (A)

Omologazione per uso legale

Modello A	Peso del carico	Omologazione per uso legale	
		Senza certificazione	D , Con certificazione OIML
23C	Sino a 1000 kg	1 kg	1 kg
	Sino a 2500 kg B	2 kg	2 kg
28C	Sino a 1000 kg	1 kg	1 kg
	Sino a 3000 kg B	2 kg	2 kg
50C	Sino a 2000 kg	2 kg	2 kg
	Sino a 4500 kg C	—	5 kg
	Sino a 5000 kg B	5 kg	—

A Modelli con lunghezza forche sino a 1200 mm

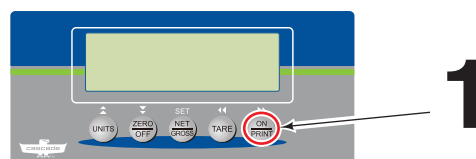
B Portata forche

C Portata forche: 5000 kg

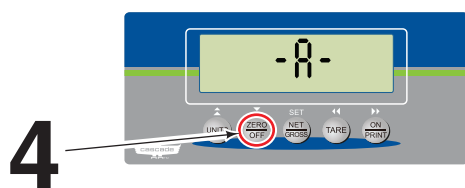
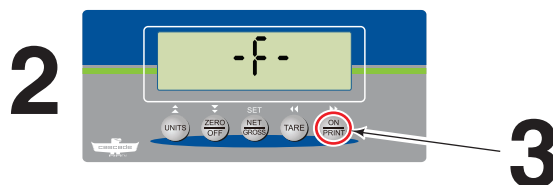
D Per altre forche omologate per uso legale, contattare Cascade.

3.3-3 Modalità test diagnostico

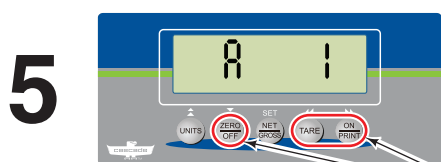
- 1 Con l'indicatore spento, tenere premuto il pulsante "ON/PRINT" per circa 20 secondi.
- 2 L'indicatore visualizza "-F-".
- 3 Premere il pulsante "ON/PRINT".
- 4 Premere il pulsante "ZERO/OFF".
- 5 Vedere "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione" per passare al parametro "A 24" e inserirlo.
- 6 Vedere "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione" per passare alla modalità di test desiderata e inserirla. La tabella seguente descrive ogni codice della modalità di test.



20 secondi






FK0582.eps



Vedere Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione



Vedere Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione		
 ZERO OFF	 TARE	 ON PRINT
Accesso alle impostazioni dei parametri Modalità di test	Visualizzazione parametro precedente Modalità di test	Visualizzazione parametro successivo Modalità di test

Codice e nome modalità di test	Descrizione	Fine test manuale
A24-U1 – Test indicatore	Illumina tutti i segmenti dell'indicatore con "666666" e conta alla rovescia fino a "111111".	Questo test termina automaticamente una volta completato
A24-U2 – Test ADC	Mostra il conteggio del convertitore A/D interno. Utile per la risoluzione di problemi di pesatura.	Premere il pulsante "NET/GROSS"
A24-U3 – Test ingresso cella di carico	Logica di ingresso indicatore (0 o 1) del terminale di ingresso. 0 = Pin di ingresso messo a terra 1 = Pin di ingresso aperto	Premere il pulsante "NET/GROSS"
A24-U4 – Test uscita cella di carico	Tutti i pin di uscita sono impostati su 'ON'	Premere il pulsante "NET/GROSS"
A24-U5 – Test seriale	Trasmissione continua della stringa dati dalle porte seriali COM1 e COM2. COM1 trasmette 'Test1' COM2 trasmette 'Test2'	Premere il pulsante "NET/GROSS"
A24-U6 – Test tastiera	Visualizza un codice per ciascuno dei pulsanti dell'indicatore. 1 = pulsante "UNITS" 2 = pulsante "ZERO/OFF" 3 = pulsante "NET/GROSS" 4 = pulsante "TARE" 5 = pulsante "ON/PRINT"	Premere il pulsante "NET/GROSS"
A24-U7 – Test omologazione per uso legale	Disabilita il rilevamento dello zero e lo spegnimento automatico. Il pulsante "ZERO" funziona solo in questa modalità.	Premere il pulsante "NET/GROSS"

3.3-4 Modalità debug

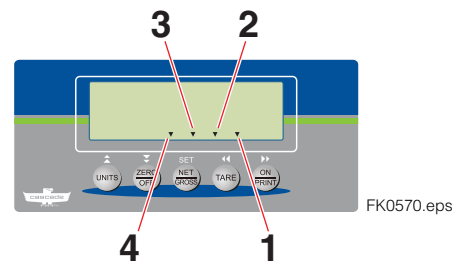
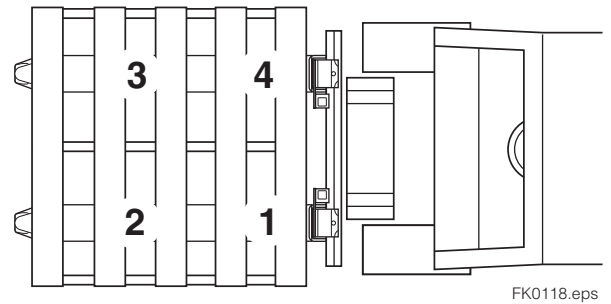
NOTA: questa procedura è consigliata per i tecnici di bilance.

La modalità di debug è un utile strumento di assistenza per risolvere problemi di instabilità dell'indicatore o quando si perde la calibrazione. Ogni modulo trasmettitore del gruppo forche ha due chip AD (convertitore analogico-digitale) ed ogni cella di carico ha un chip AD. Quando l'indicatore è in modalità debug, il numero di valori ricevuti da ogni chip AD della cella di carico viene visualizzato singolarmente. Ciò aiuta a individuare la cella di carico con il problema.

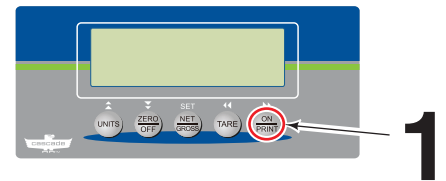
NOTA: i valori AD visualizzati sull'indicatore devono essere vicini fra loro per la calibrazione.

NOTA: entrambi i gruppi forche devono essere accesi.

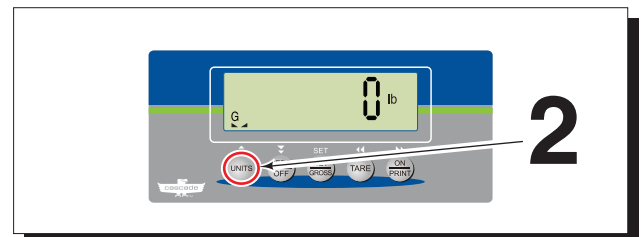
Configurazione cella di carico e freccia indicatore corrispondente



1 Se necessario, accendere l'indicatore.



2 Tenere premuto per 3 secondi il pulsante "UNIT".



3 L'indicatore visualizza il valore AD per l'angolo 1 e compare una freccia.

4 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per visualizzare il valore AD successivo.



La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

3.3-4 Modalità debug (continua)

7 L'indicatore visualizza il valore AD per l'angolo 2 e compare una freccia.

8 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per visualizzare il valore AD successivo.

9 L'indicatore visualizza il valore AD per l'angolo 3 e compare una freccia.

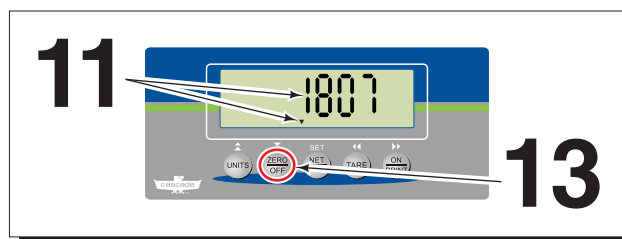
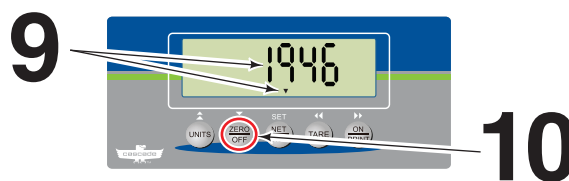
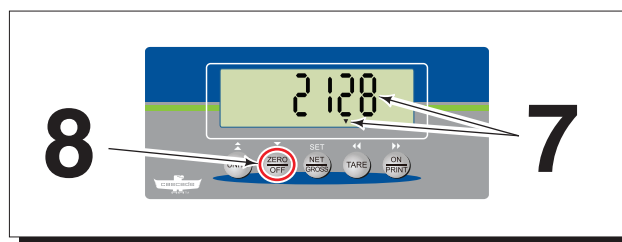
10 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per visualizzare il valore AD successivo.

11 L'indicatore visualizza il valore AD per l'angolo 4 e compare una freccia.

12 Confrontare i valori AD di ciascuna cella di carico.

- Se l'intervallo di valori fra una cella e l'altra è significativo, o è stato registrato il valore AD per ogni carico e la variazione di valori rispetto ai valori registrati è significativa, la cella di carico richiede la risoluzione di ulteriori problemi o la sostituzione. Vedere la sezione 3.4-3.

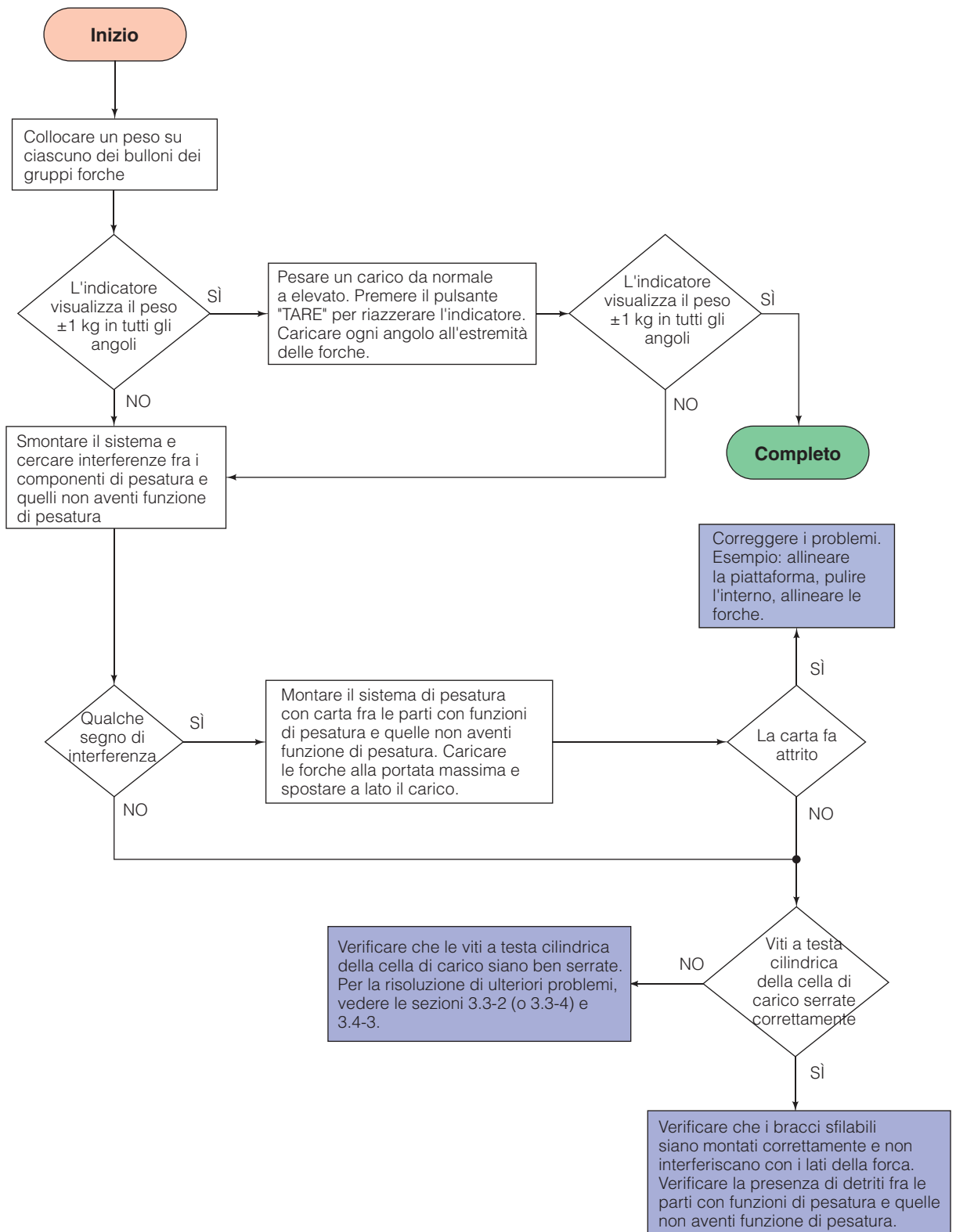
13 Per uscire dalla modalità debug, premere il pulsante "UNITS". L'indicatore tornerà alla modalità di pesatura.



FK0572.eps

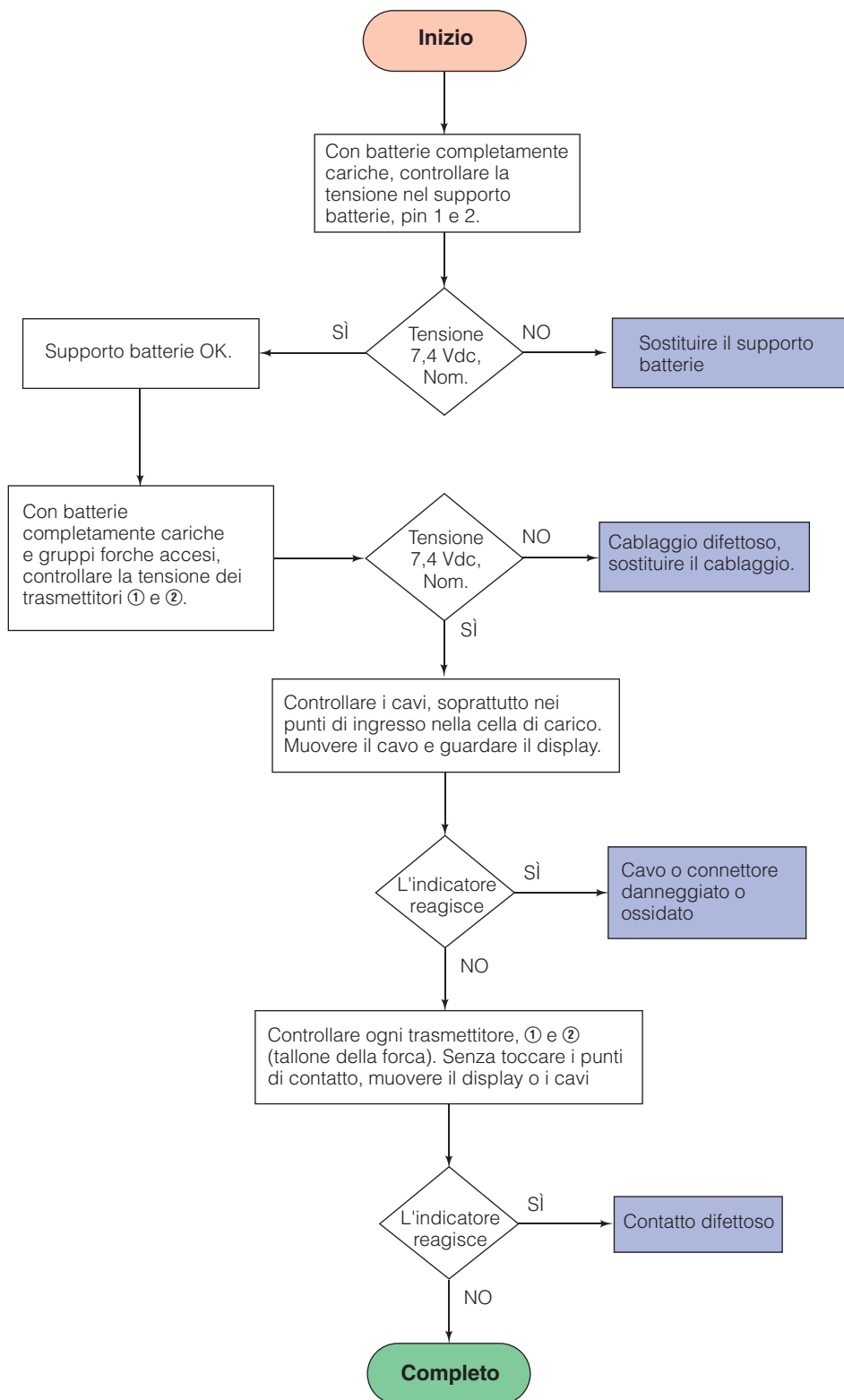
3.4 Accessori

3.4-1 Gruppo forche



FK0120.eps

3.4-2 Cablaggio



FK0662.eps

3.4-3 Celle di carico

NOTA: Cascade raccomanda di utilizzare prima la modalità debug (sezione 3.3-4). Se è richiesta la risoluzione di ulteriori problemi seguire il presente diagramma di flusso.

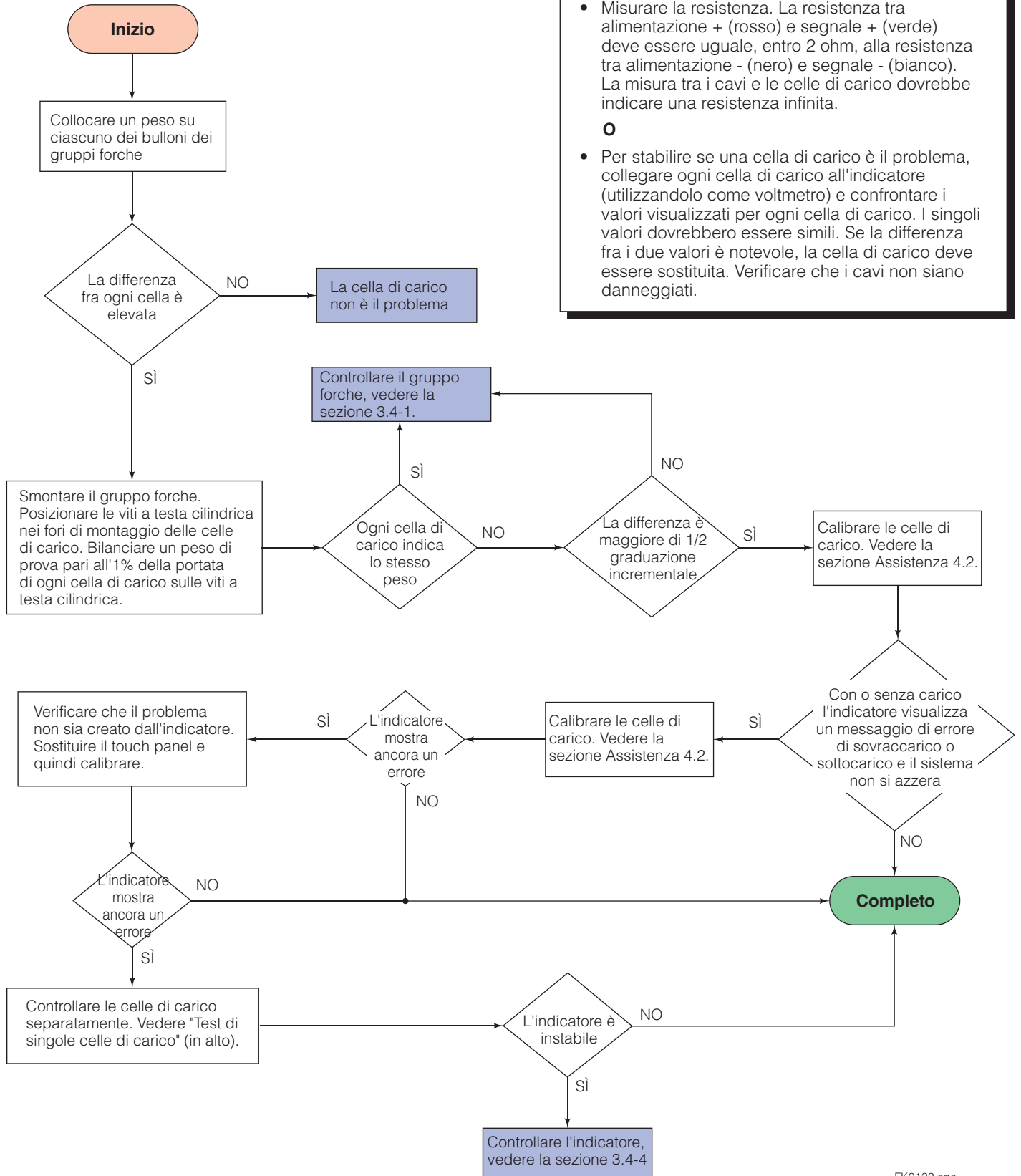
Test di singole celle di carico –

Con una cella di carico scollegata dal sistema forche:

- Misurare la resistenza. La resistenza tra alimentazione + (rosso) e segnale + (verde) deve essere uguale, entro 2 ohm, alla resistenza tra alimentazione - (nero) e segnale - (bianco). La misura tra i cavi e le celle di carico dovrebbe indicare una resistenza infinita.

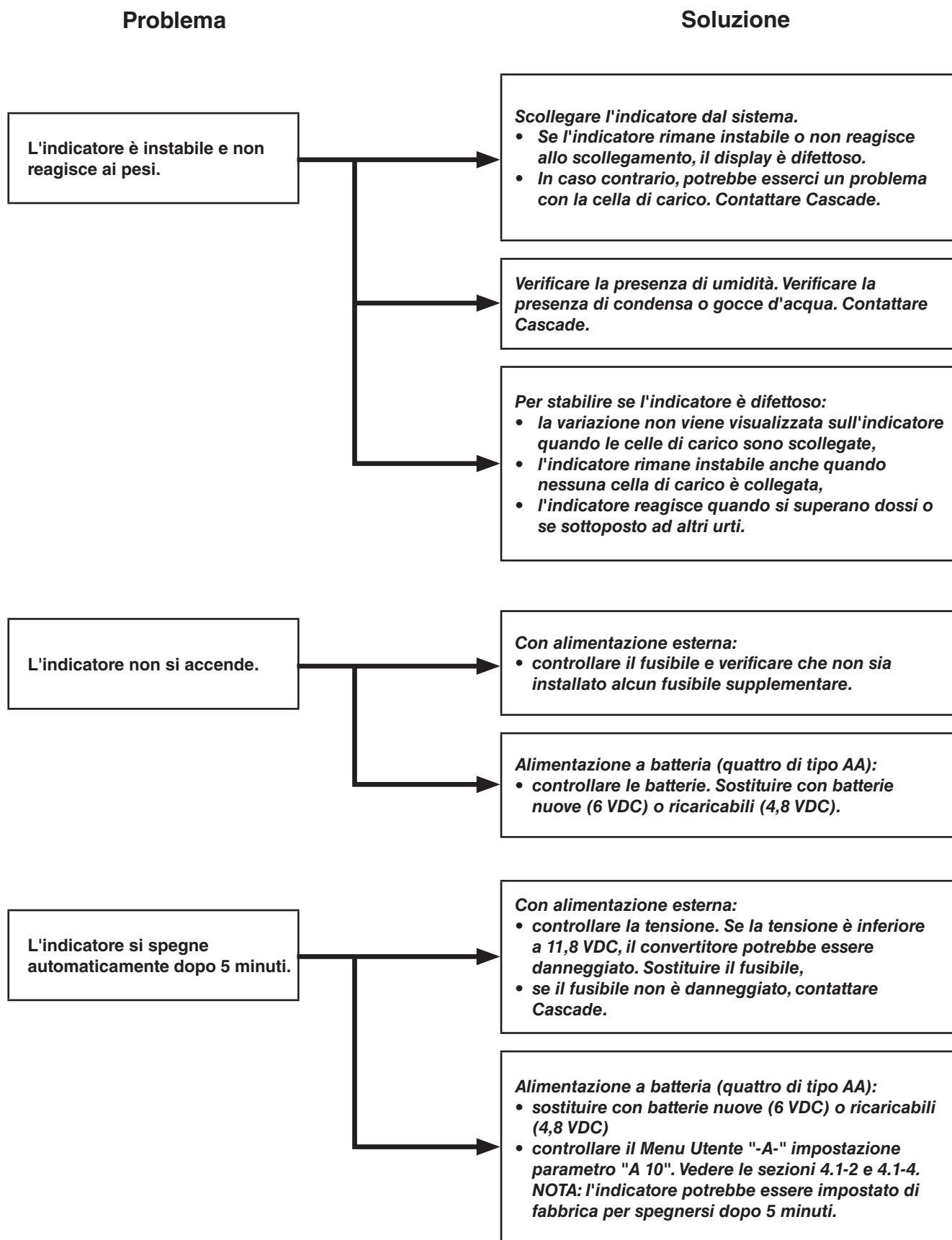
○

- Per stabilire se una cella di carico è il problema, collegare ogni cella di carico all'indicatore (utilizzandolo come voltmetro) e confrontare i valori visualizzati per ogni cella di carico. I singoli valori dovrebbero essere simili. Se la differenza fra i due valori è notevole, la cella di carico deve essere sostituita. Verificare che i cavi non siano danneggiati.

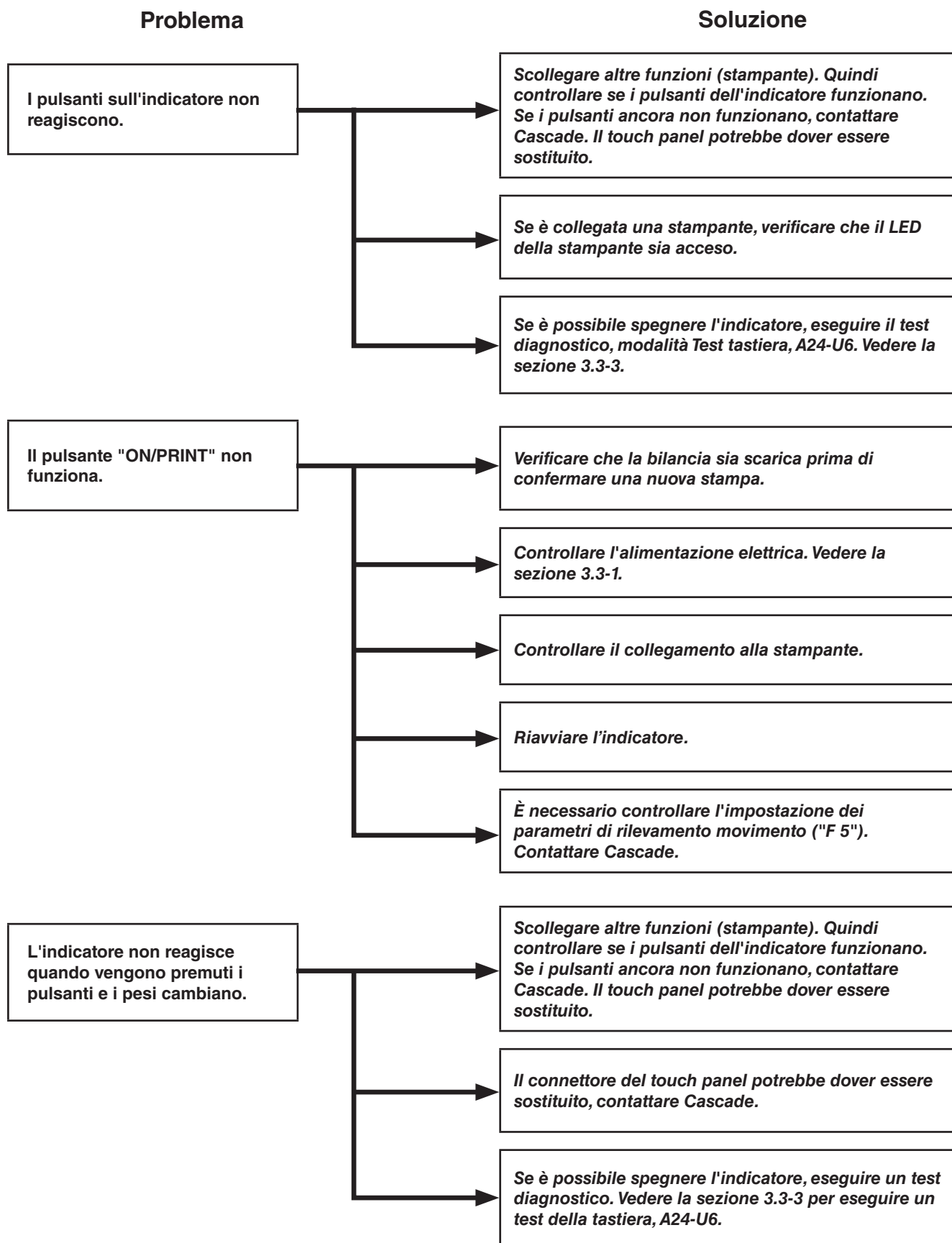


FK0122.eps

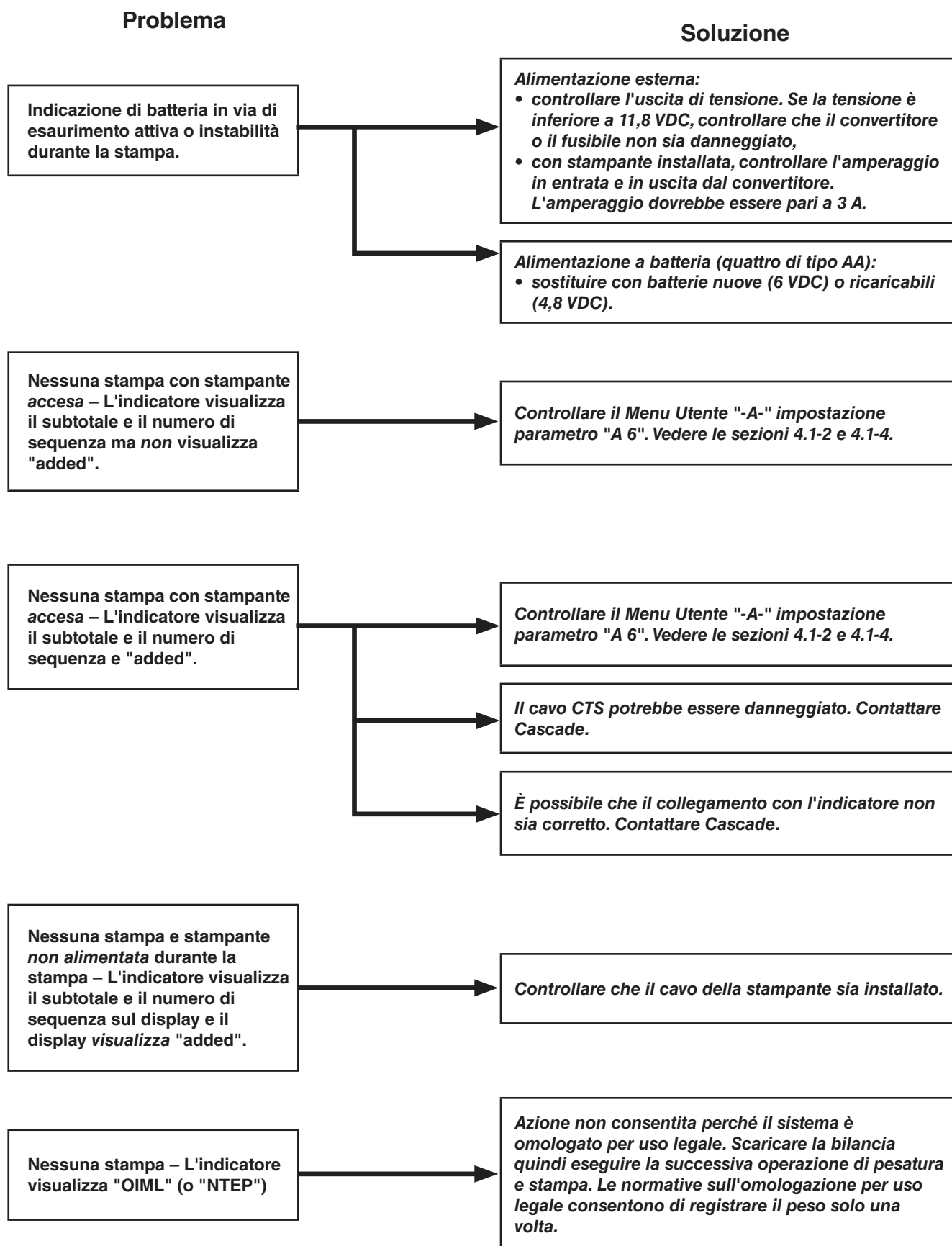
3.4-4 Indicatore



3.4-4 Indicatore (continua)



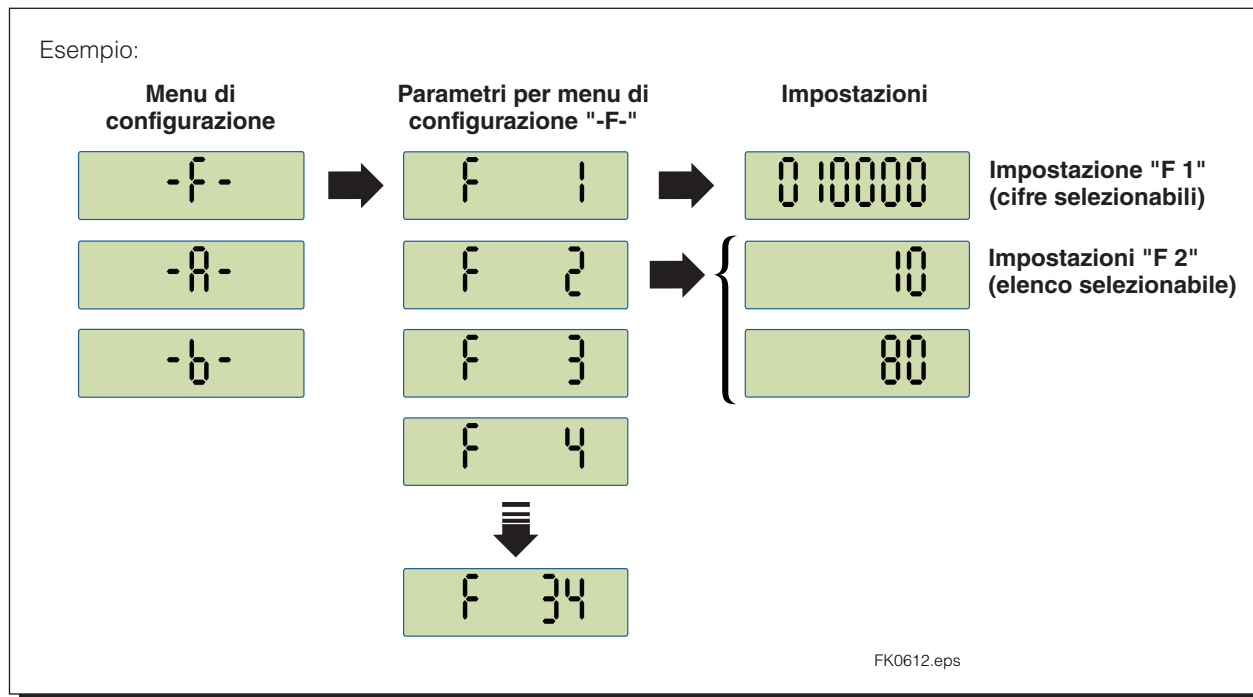
3.4-5 Stampante



4.1 Parametri

IMPORTANTE: i parametri dovrebbero essere solo modificati, eccetto il Menu Utente "-A-" (vedere la sezione 4.1-4), durante la calibrazione (sezione 4.2), dietro consulenza di Cascade o come ultima opzione. Contattare Cascade prima di apportare modifiche ai parametri.

I parametri sono raggruppati in tre menu di configurazione. Ogni menu di configurazione contiene un elenco di parametri numerati. Ogni parametro contiene impostazioni selezionabili.



Menu di configurazione

- **Menu Impostazione "-F-"** – Tutti i parametri relativi alla bilancia, incluse le procedure di calibrazione.
- **Menu Utente "-A-"** – Parametri di comunicazione COM2 e altri parametri.
- **Menu Bluetooth "-b-"** – Tutti i parametri relativi al modulo (o ai moduli) di pesatura a radiofrequenza (RF). Questo menu viene visualizzato solo per i sistemi wireless.

O

Menu COM1 "-C-" – Parametri di comunicazione COM1. Questo menu viene visualizzato solo per i sistemi cablati.

Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

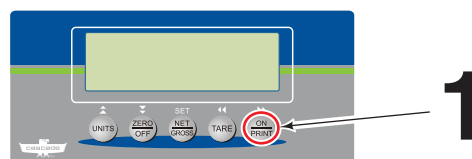


FK0657.eps

	UNIT	ZERO/OFF	SET/NET/GROSS	TARE	ON/PRINT
Menu di configurazione	Esci dal menu di configurazione	Immetti parametro (dal menu di configurazione)	–	Visualizza il menu di configurazione precedente	Visualizza il menu di configurazione successivo
Parametri	Esci dai parametri e torna al menu di configurazione	Immetti impostazioni (dai parametri)	–	Visualizza il numero di parametro precedente	Visualizza il numero di parametro successivo
Impostazioni - Cifre selezionabili	Aumenta cifra	Diminuisci cifra	Accetta il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra
Impostazioni - Elenco selezionabile	–	–	Accetta il valore	Visualizza l'impostazione precedente	Visualizza l'impostazione successiva

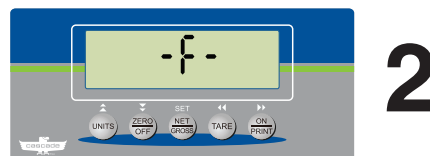
4.1-1 Accesso ai menu di configurazione

1 Con l'indicatore spento, tenere premuto il pulsante "ON/PRINT" per circa 20 secondi.



20 secondi

2 L'indicatore visualizza "-F-".



FK0574.eps

3 Premere il pulsante "ON/PRINT" per visualizzare tutti i menu di configurazione disponibili. Premendo il pulsante "TARE" viene visualizzato il menu precedente.

3

◀ TARE	▶ ON/PRINT
Visualizza il menu precedente	Visualizza il menu successivo

Menu di configurazione

-f-

-R-

-C-

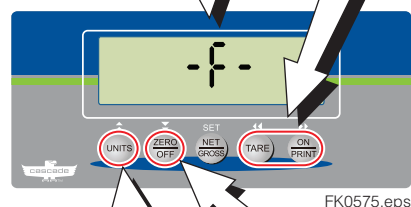
-b-

} 0

4 Premere uno dei seguenti pulsanti:

"UNITS" – Esce dal menu di configurazione. L'indicatore visualizza "Set", se sono state effettuate modifiche alle impostazioni dei parametri e quindi si spegne automaticamente.

"ZERO/OFF" – Visualizza i parametri di un menu di configurazione. Continuare con la prossima sezione, sezione 4.1-2.



FK0575.eps

4

UNITS	ZERO/OFF
Esci dal menu di configurazione	Immetti i parametri

4.1-2 Parametri dei menu di configurazione

1 Accedere e selezionare un menu di configurazione, vedere la sezione 4.1-1.

2 Premere il pulsante "TARE" e "ON/PRINT" per visualizzare ciascun numero di parametro.

3 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per visualizzare o modificare l'impostazione del parametro. Vedere le sezioni seguenti per un elenco dei parametri e delle impostazioni disponibili:

Parametri del Menu Impostazione ("-F-") – Sezione 4.1-3

Parametri del Menu Utente ("- A-") – Sezione 4.1-4

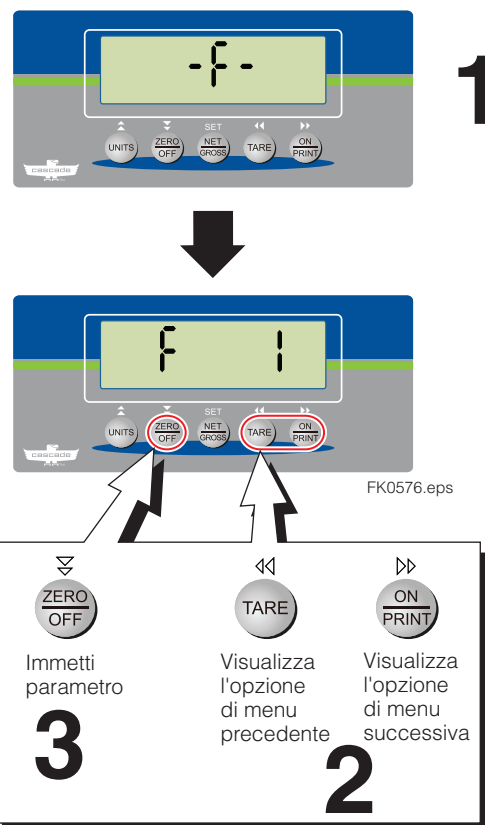
Parametri del Menu Bluetooth ("- b-") – Sezione 4.1-5

Parametri del Menu COM1 ("- C-") – Sezione 4.1-6

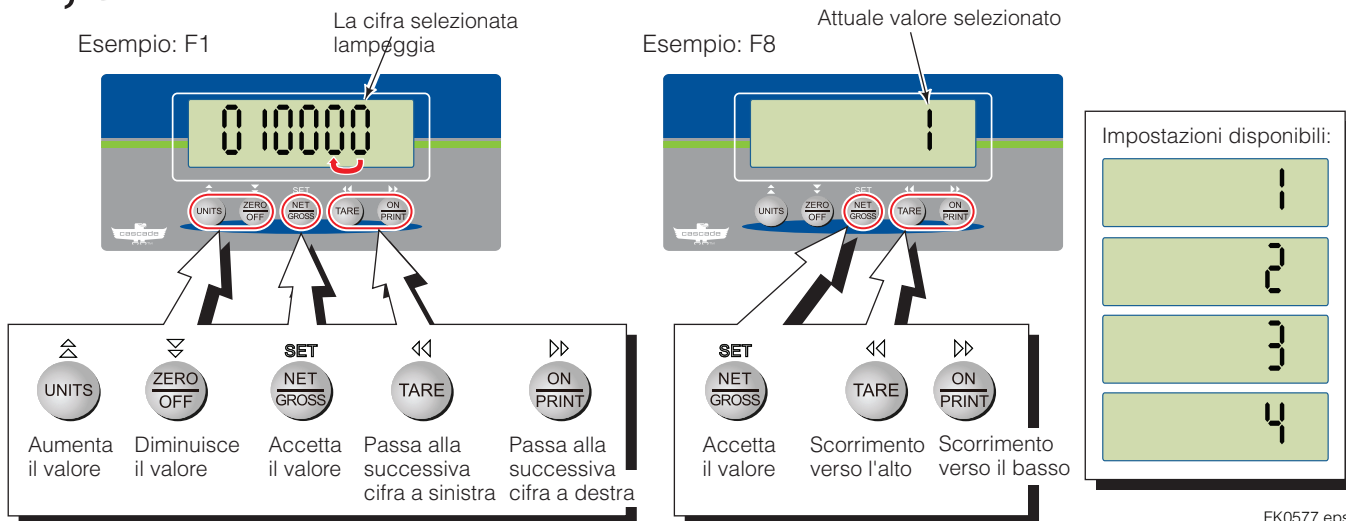
4 Viene visualizzato un valore che può essere modificato utilizzando una delle seguenti opzioni:

- **Cifra selezionabile** – Una cifra lampeggia. Il valore può essere modificato in un intervallo predefinito, una cifra alla volta.
- **Elenco selezionabile** – Il valore ha un elenco di impostazioni fra cui scegliere.

5 Dopo aver modificato (o visualizzato) un valore, premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare.



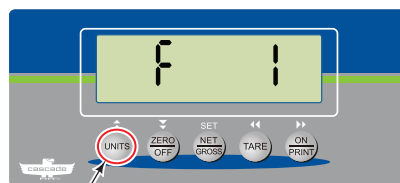
4,5



La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.1-2 Parametri dei menu di configurazione (continua)

6 Dopo aver accettato l'impostazione, l'indicatore ritorna al parametro visualizzando il numero del parametro attuale. Ripetere le operazioni ai punti da 2 a 5 per ogni impostazione di parametro da modificare.



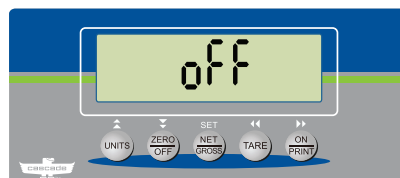
7 Premere due volte



7 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dalla modalità di configurazione.



8 L'indicatore visualizza "SEt" e si spegne automaticamente.



FK0580.eps

4.1-3 Parametri del Menu Impostazione "-F-"

Numero parametro	Nome	Descrizione	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
F1	Graduazioni incrementali	Numero totale di graduazioni incrementali (capacità / graduazione). Il valore deve essere conforme alle norme di legge e ai limiti ambientali.	10000	100 – 50000
F2	Frequenza di campionamento	Frequenza di campionamento in Hertz (al secondo). La maggior parte delle applicazioni utilizza 10 Hz. Per un breve tempo di risposta, utilizzare 80 Hz. Solo per sistemi cablati.	10	10, 80
F3	Banda rilevamento zero	Intervallo per l'azzeramento automatico della bilancia. La bilancia deve essere in stand-by per azzerarsi automaticamente.	0.5d	OFF, 0.25d, 0.5d, 1d, 3d, 5d (d = graduazioni incrementali)
F4	Intervallo di azzeramento	Intervallo entro cui la bilancia accetta il comando del pulsante di azzeramento dell'indicatore. La bilancia deve essere in stand-by per azzerarsi automaticamente.	100	0 – 100 (percentuale)
F5	Banda di movimento	Livello di rilevamento del movimento - Quando non viene rilevato alcun movimento sulla bilancia, è possibile eseguire la stampa o l'azzeramento.	1d	OFF, 0.25d, 0.5d, 1d, 3d, 5d (d = graduazioni incrementali)
F6	Filtro digitale	Lettura peso medio per una maggior stabilità. La velocità viene selezionata in base all'applicazione	nnEd	FAST = veloce, nned = media, SLo = lenta
F7	Limite di sovraccarico	Definisce il punto in cui l'indicatore visualizza un sovraccarico. Le selezioni dovrebbero basarsi sull'unità primaria scelta in F8.	FS + 2%	FS (FS=portata Full Scale), FS + 2%, FS + 5%, FS + 1d, FS + 9d,
F8	Unità di calibrazione	Selezionare l'unità di base primaria da utilizzare nel processo di calibrazione. Questa è anche l'unità di default per il funzionamento normale.	2	Unità primaria: 1 = lb, 2 = kg, 3 = oz, 4 = g
F9	Graduazioni incrementali dell'indicatore	Selezionare gli incrementi ponderali - Il valore deve essere conforme alle disposizioni di legge.	1	1, 2, 5
F10	Separatore decimale	Selezionare la posizione del separatore decimale.	0	0, 0.0, 0.00, 0.000, 0.0000, 00
F11	Numero di cavi delle celle di carico	Selezionare il numero di cavi delle celle di carico da collegare all'indicatore. Solo per sistemi cablati.	4	4 cavi, 6 cavi (SENSE)
F12	Percentuale di peso mantenuto	Selezionare la variazione percentuale del peso mantenuto visualizzato prima che la bilancia si sblocchi e si riblocchi sul nuovo peso.	10%	5%, 10%, 20%, 50%, 75%, 100%
F13	Gravità (g)	In base alla posizione del sistema di pesatura, selezionare la gravità (g), in m/s ² .	9,809	9,750 – 9,850
F14	Zero all'accensione (IZSM)	Abilitare o disabilitare lo zero all'accensione (IZSM).	yE5	yE5 = abilita IZSM, no = disabilita IZSM
F16	Calibrazione dello zero	Eseguire la sequenza di calibrazione dello zero. Vedere la sezione 4.2-5.		

4.1-3 Parametri del Menu Impostazione "-F-" (continua)

Numero parametro	Nome	Descrizione	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
F17	Calibrazione del peso (intervallo)	Eseguire la sequenza di calibrazione del peso (intervallo). Vedere la sezione 4.2-6.		
F18	Visualizza Calibrazione	Visualizzazione dei valori di calibrazione dello zero e del peso (intervallo). I valori visualizzati sono validi solo dopo la corretta esecuzione della calibrazione. Vedere la sezione 4.2-7.		
F19	Digitazione zero	In caso di perdita dei dati in memoria, il valore di calibrazione dello zero può essere digitato.		
F20	Digitazione peso (intervallo)	In caso di perdita dei dati in memoria, il valore di calibrazione del peso (intervallo) può essere digitato.		
F21	Reset di fabbrica (US) (mantenere calibrazione)	Ripristino delle impostazioni predefinite di tutti i parametri nei menu "F" e "A". I dati di calibrazione non vengono sovrascritti. Usare con cautela. Vedere la sezione 4.1-8.		
F22	Reset di fabbrica (EU) (mantenere calibrazione)	Ripristino delle impostazioni predefinite di tutti i parametri nei menu "F" e "A". I dati di calibrazione non vengono sovrascritti. Usare con cautela. Vedere la sezione 4.1-8.		
F23	Reset di fabbrica completo (reset calibrazione)	Ripristino delle impostazioni predefinite di tutti i parametri di sistema. I dati di calibrazione vengono sovrascritti. Usare con estrema cautela. Vedere la sezione 4.1-8.		
F24	Regolazione fine 4-20 mA	Regolazione fine dell'uscita analogica 4-20 mA opzionale.		Cascade non raccomanda la modifica di questo parametro.
F25	Funzione set-point	Selezionare il numero di funzioni set-point e le uscite relè.	0	da 0 a 10
F26	Segmenti multi-intervallo	Selezionare il numero di segmenti multi-intervallo.	0	0 = nessuno (nessun multi-intervallo), 1, 2
F27	Numero di graduazioni incrementali bilancia WS1	Numero di graduazioni incrementali usate per il segmento di pesatura 1 (WS1). La selezione dovrebbe essere basata sulle impostazioni di F1, F9 e F10.	1000	100 – 50000
F28	Numero di graduazioni incrementali bilancia WS2	Numero di graduazioni incrementali usate per il segmento di pesatura 2 (WS2). La selezione dovrebbe essere basata sulle impostazioni di F1, F9 e F10.	2500	100 – 50000
F29	Ingresso cella di carico	Selezione della sorgente di ingresso della cella di carico.	AdC	AdC = A/D interno (cablato), 1rAdlo = un modulo A/D wireless esterno, 2rAdlo = due moduli A/D wireless esterni, dJb = scatola di giunzione digitale

4.1-3 Parametri del Menu Impostazione "-F-" (continua)

Numero parametro	Nome	Descrizione	Versione software	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
F30	Applicazione speciale	Selezionare la funzione di un'applicazione speciale. L'applicazione deve essere conforme alle disposizioni di legge.		0	0 = Nessuna (Lordo/Netto) 1 = Totale 2 = Indicatore remoto 3 = Campionamento del peso (Conteggio pezzi) 5 = Mantenimento 6 = Set-point
F31	Banda zero lordo	Intervallo entro il quale la bilancia esegue una cancellazione automatica della tara e passa alla modalità peso lordo. La bilancia deve essere in stand-by.		0	0 – 10 graduazioni incrementali (d) 0 = disabilitato
F32	Banda centro zero	Intervallo entro cui la bilancia ritorna a zero. Al di sotto della graduazione minima dell'indicatore la bilancia visualizza zero.		0.25d	0.25d, 0.5d (d = graduazioni incrementali)
F34	Stampa automatica peso minimo	Selezionare la funzione di stampa automatica del peso minimo.		1	0 – 100 graduazioni incrementali (d) 0 = disabilitato
F35	Metrologia legale	Selezionare le regole di metrologia legale da rispettare.	CA190624	nonE	nonE = Non omologata per uso legale ntEP = NTEP (US) OinnL = OIML (o certificata da un'agenzia metrologica locale o comunale)
F36	Tare predefinite	Programmare fino a 6 valori di tara preimpostati. Vedere la sezione 4.1-10.	CA190624		
F37	Pesi medi dei pezzi predefiniti (APW)	Programmare fino a 6 valori preimpostati di peso medio dei pezzi (APW). Vedere la sezione 4.1-11.	CA190624		

4.1-4 Parametri del Menu Utente "-A-"

Numero parametro	Nome	Descrizione	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
A1	Baud rate	Selezionare il baud rate per la trasmissione dei dati tramite porta seriale.	9600	600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200
A2	Bit di dati, parità e bit di stop	Selezionare il numero di bit di dati e la parità di trasmissione seriale.	8_n_1	8_n_1 = 8 bit di dati senza parità e un bit di stop, 8_n_2 = 8 bit di dati senza parità e due bit di stop, 7_n_1 = 7 bit di dati senza parità e un bit di stop, 7_n_2 = 7 bit di dati senza parità e due bit di stop, 7_E_1 = 7 bit di dati con parità pari e un bit di stop, 7_E_2 = 7 bit di dati con parità pari e due bit di stop, 7_o_1 = 7 bit di dati con parità dispari e un bit di stop, 7_o_2 = 7 bit di dati con parità dispari e due bit di stop
A3	Modalità porta seriale	Selezionare la modalità della porta seriale.	0	0 = Full Duplex a richiesta, 1 = Full Duplex continuo, 2 = Stampa automatica, 3 = RFID, 4 = Test e misura, 5 = Uscita 0-20 mA, 6 = Uscita 0-10 mA
A4	Intestazione di stampa MP-20	Informazioni sull'intestazione di stampa (stampante MP-20). Le selezioni di A6 dovrebbero essere impostate su "2" o "4".	0	0 = Non stampare intestazione 1 = Stampa intestazione
A5	Pulsante UNITS	Abilitare o disabilitare il pulsante "UNITS". NOTA: con once e grammi (F8) il pulsante "UNITS" viene disabilitato.	yE5	no = Disabilitato, yE5 = Abilitato
A6	Stringa di uscita	Selezionare la stringa di uscita per la porta seriale.	0	0 = Formato stringa 1 (Condec a richiesta), 1 = Formato stringa 2 (Condec continuo), 2 = Testo ticket di stampa, 3 = Testo ticket di stampa con alimentazione etichetta automatica MP-20, 4 = Stampante a matrice di punti, 5 = Stampante termica di ricezione, 6 = Stampante etichette, 7 = Opzione Bluetooth 8 = Opzione Bluetooth + Stampante termica di ricezione A
A7	Numero ID	Abilitare o disabilitare la modalità numero ID	no	no = Disabilitato, yE5 = Abilitato
A8	Imposta numero ID	Immettere il numero ID.	123456	da 0 a 999999
A9	Avanzamenti linea	Inserire il numero di avanzamenti linea.	08	da 0 a 99
A10	Indicatore spegnimento automatico	Inserendo il numero di minuti in cui l'indicatore e le forche sono inattivi, l'indicatore si spegne.	5	da 0 a 30

A Opzione disponibile solo nella versione software CA190624 o superiore.

4.1-4 Parametri del Menu Utente "-A-" (continua)

Numero parametro	Nome	Descrizione	Versione software	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
A11	Modalità di mantenimento	Abilitare Automatico, Manuale o Mantieni picco per catturare il peso di un carico instabile e bloccare il valore sull'indicatore. Occorre selezionare il parametro F30, impostazione "5".		0	0 = Off 1 = Automatico 2 = Manuale 3 = Mantieni picco
A13	Handshaking	Abilitare o disabilitare la funzione di handshaking hardware.		0	0 = Disabilitato, 1 = Abilitato
A14	Retroilluminazione	Configurare il tempo (in minuti) in cui l'indicatore digitale è inattivo per mantenere accesa la retroilluminazione.	CA190624	01	da 00 a 99 (00 = la retroilluminazione rimane accesa a tempo indeterminato)
A18	Data	Abilitare o disabilitare la stampa della data.		no	no = Disabilitato, yE5 = Abilitato
A19	Formato data	Selezionare il formato data		USA	USA = mm/gg/aa IntL = gg/mm/aa
A20	Imposta ora e data del sistema	Impostare ora e data del sistema Vedere la sezione 4.1-7.			
A22	Indicatore spegnimento automatico batteria in esaurimento	Inserire il numero di minuti dopo il quale l'indicatore si spegne alla comparsa dell'indicazione di batteria in via di esaurimento.		02	da 0 a 99
A24	Diagnostica	Testare le funzioni, una alla volta, dell'elenco seguente: Vedere la sezione 3.3-3.			A24-U1= Test segmenti indicatore, A24-U2 = Test convertitore A/D, A24-U3= Test ingressi, A24-U4 = Test uscite (tutte), A24-U5 = Test porte seriali (entrambe), A24-U6 = Test tastiera, A24-U7= Modalità Test omologazione per uso legale
A25	Separatore decimale	Selezionare il tipo di carattere del separatore decimale		0	0 = Punto ('.') 1 = Virgola (',')
A30	Carica database EID	Configurare la funzione di trasmissione delle informazioni del database EID tramite RFID seriale per la modalità (A3).			
A31	Cancella database EID	Cancellare le informazioni del database EID.			
A33	Calibrazione sensore angolare	Calibrare il riferimento dell'angolo zero e visualizzare i dati del sensore angolare in tempo reale. Vedere la sezione 4.1-12.	CA190624		
A34	Correzione impostazione sensore	Correggere il sensore		0	0 = Disabilitare il sensore angolare, 1 = Compensazione senza limiti di angolo, 2 = Compensazione con limiti dell'omologazione per uso legale

4.1-5 Parametri del Menu Bluetooth "-B-"

NOTA: questa opzione dei menu di configurazione è disponibile solo con i sistemi wireless.

Numero parametro	Nome	Descrizione	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
B1	Regola cella di carico (angolo) #1	Regolare il fattore di compensazione dell'angolo digitale per la cella di carico (angolo) #1. IMPORTANTE: eseguire il parametro B10 prima di modificare questa impostazione del parametro.	1.0000	da 0 a 6.5535
B2	Regola cella di carico (angolo) #2	Regolare il fattore di compensazione dell'angolo digitale per la cella di carico (angolo) #2. IMPORTANTE: eseguire il parametro B10 prima di modificare questa impostazione del parametro.	1.0000	da 0 a 6.5535
B3	Regola cella di carico (angolo) #3	Regolare il fattore di compensazione dell'angolo digitale per la cella di carico (angolo) #3. IMPORTANTE: eseguire il parametro B10 prima di modificare questa impostazione del parametro.	1.0000	da 0 a 6.5535
B4	Regola cella di carico (angolo) #4	Regolare il fattore di compensazione dell'angolo digitale per la cella di carico (angolo) #4. IMPORTANTE: eseguire il parametro B10 prima di modificare questa impostazione del parametro.	1.0000	da 0 a 6.5535
B6	Ripristina calibrazione di fabbrica	Ripristinare i dati di calibrazione alle impostazioni di fabbrica. Vedere la sezione 4.1-6.		
B8	Spegnimento automatico forche	Selezionare il tempo di interruzione automatica dell'alimentazione alle forche.	3	0 = Sempre attive 1 = 30 minuti 2 = 1 ora 3 = 2 ore
B9	Forza spegnimento forche con batteria in esaurimento	Inserire il numero di minuti dopo il quale le forche si disattivano dopo il rilevamento della batteria in via di esaurimento.	9	da 0 a 9
B10	Calibrazione angoli digitale	Eseguire la sequenza di calibrazione degli angoli digitale. Vedere la sezione 4.2-3.		
B11	Accoppiamento Bluetooth	Accoppiare le forche all'indicatore. Vedere la sezione 4.3-1.		

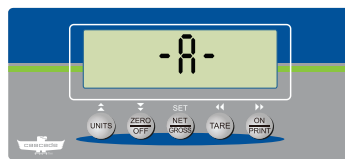
4.1-6 Parametri Menu Com1 "-C-"

NOTA: questa opzione dei menu di configurazione è disponibile solo con sistemi cablati.

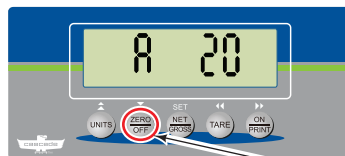
Numero parametro	Nome	Descrizione	Impostazione di default	Impostazioni dei parametri disponibili
C1	Baud rate	Selezionare il baud rate per la trasmissione dei dati tramite porta seriale.	9600	600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200
C2	Bit di dati, parità e bit di stop	Selezionare il numero di bit di dati e la parità di trasmissione seriale.	8_n_1	8_n_1 = 8 bit di dati senza parità e un bit di stop, 8_n_2 = 8 bit di dati senza parità e due bit di stop, 7_n_1 = 7 bit di dati senza parità e un bit di stop, 7_n_2 = 7 bit di dati senza parità e due bit di stop, 7_E_1 = 7 bit di dati con parità pari e un bit di stop, 7_E_2 = 7 bit di dati con parità pari e due bit di stop, 7_o_1 = 7 bit di dati con parità dispari e un bit di stop, 7_o_2 = 7 bit di dati con parità dispari e due bit di stop
C3	Modalità porta seriale	Selezionare la modalità della porta seriale.	0	0 = Full Duplex a richiesta, 1 = Full Duplex continuo, 2 = Stampa automatica, 3 = RFID, 4 = Test e misura
C6	Stringa di uscita	Selezionare la stringa di uscita per la porta seriale.	0	0 = Formato stringa 1 (Condec a richiesta), 1 = Formato stringa 2 (Condec continuo), 2 = Testo ticket di stampa, 3 = Testo ticket di stampa con alimentazione etichetta automatica MP-20
C9	Avanzamenti linea	Inserire il numero di avanzamenti linea.	08	da 0 a 99
C13	Handshaking	Abilitare o disabilitare la funzione di handshaking hardware.	0	0 = Disabilitato, 1 = Abilitato

4.1-7 Impostazione (o modifica) dell'indicatore di ora e data

- 1 Accedere al menu di configurazione e al menu Utente "-A-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "A 20".
- 2 Inserire l'impostazione del parametro "A 20" premendo il pulsante "ZERO/OFF".
- 3 Viene visualizzato "ho_XX" dove "XX" è l'ora impostata sull'indicatore (ad esempio "03"). Una cifra lampeggia.
- 4 Vedere "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione" (sotto) per modificare l'ora impostata nell'ora attuale.
- 5 Appena il valore dell'ora viene accettato, l'indicatore visualizza i minuti impostati. Modificare i minuti impostati nei minuti attuali.
- 6 Appena il valore dei minuti viene accettato, l'indicatore visualizza il giorno impostato. Modificare il giorno impostato nel giorno attuale.
- 7 Appena il valore del giorno viene accettato, l'indicatore visualizza il mese impostato. Modificare il mese impostato nel mese attuale.
- 8 Appena il valore dei mese viene accettato, l'indicatore visualizza l'anno impostato. Modificare l'anno impostato nell'anno attuale.
- 9 L'indicatore passa ai parametri, visualizzando "A 20".
- 10 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.



1



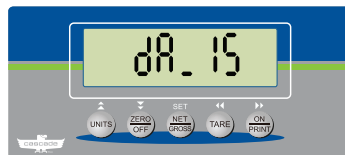
2



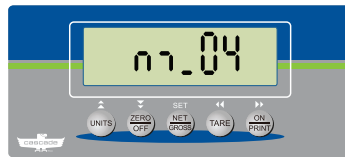
3



5



6



7



8



9

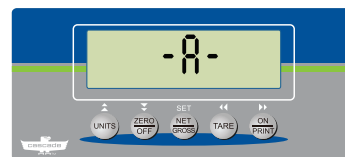
10

Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione				
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Accetta il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra

FK0583.eps

4.1-8 Calibrazione del sensore angolare

1 Accedere al menu di configurazione e al menu Utente "-A-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "A 33".



1

2 Inserire l'impostazione del parametro "A 33" premendo il pulsante "ZERO/OFF".



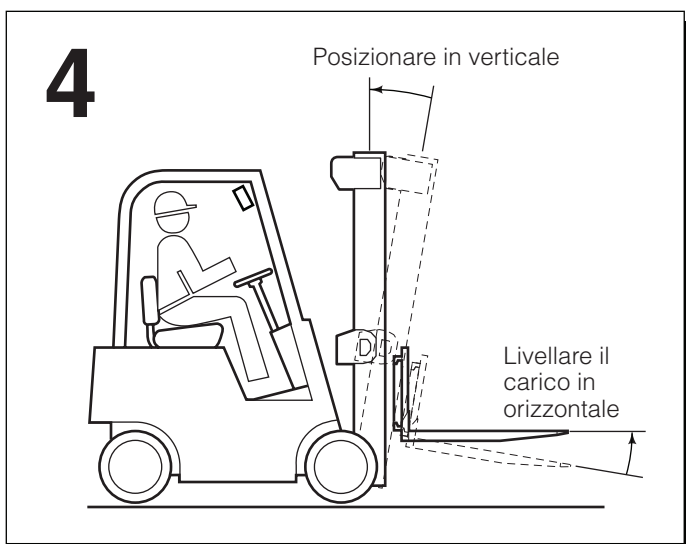
2

3 Viene visualizzato un valore A/D del sensore angolare.

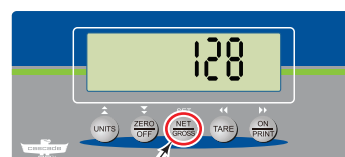


3

4 Livellare le forche, in orizzontale, per definire un riferimento di 0°.



5 Premere il pulsante "NET/GROSS" per impostare il valore visualizzato sull'indicatore.



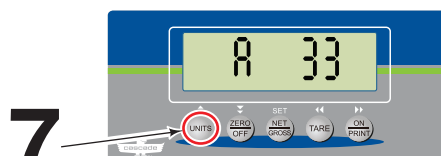
5

6 Il display visualizza "Set" per qualche istante e ritorna ai parametri, visualizzando "A 33".



6

7 Premere il pulsante "UNITS" due volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.



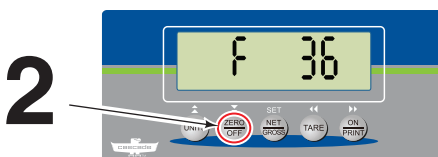
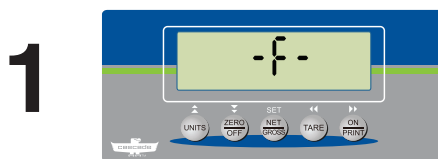
7

FK0778.eps

4.1-9 Programmazione di valori preimpostati di tara

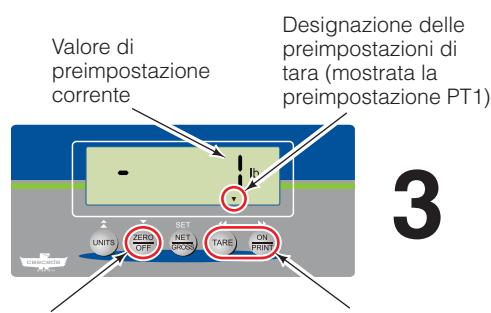
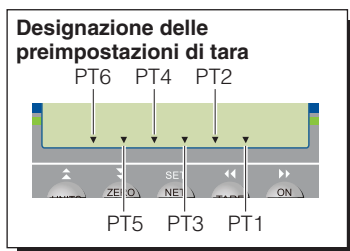
La procedura seguente è descritta nel Manuale utente, codice 8305557.

- 1 Accedere al menu di configurazione e al menu Utente "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 36".
- 2 Inserire l'impostazione del parametro "F 36" premendo il pulsante "ZERO/OFF".
- 3 Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per visualizzare ciascuna preimpostazione di tara (il valore predefinito è "-1" lb). La posizione di una freccia sul lato inferiore dello schermo indica quale valore di preimpostazione di tara è selezionato. Premere il pulsante "ZERO/OFF" per aggiungere (o modificare) un valore preimpostato di tara. Se si desidera solo visualizzare i valori di tara, passare al punto 7.



Registrazione dei valori PT:

PT1	
PT2	
PT3	
PT4	
PT5	
PT6	



Premere per aggiungere/aggiornare il valore Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per passare tra le impostazioni

Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

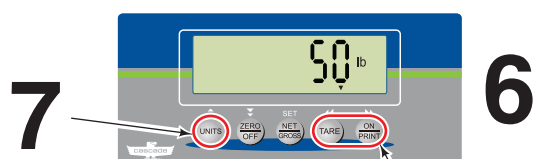
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Accetta il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra



- 4 La cifra più a destra inizia a lampeggiare. Per aggiungere (o modificare) i valori, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

NOTA: le unità di misura del peso devono corrispondere a quelle dell'indicatore. Vedere il parametro F8, sezione 4.1-3.

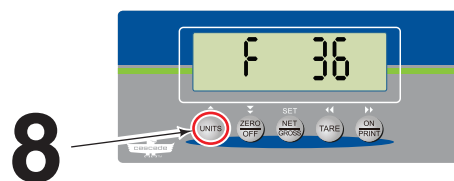
- 5 Dopo aver aggiunto (o modificato) il valore, premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare.



Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per passare tra le impostazioni

- 6 Passare al successivo valore di tara preimpostato, ripetendo le operazioni ai punti da 3 a 5.

- 7 Dopo aver aggiunto (o aggiornato o visualizzato) tutti i valori, premere il pulsante "UNITS". L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando il parametro "F 36".



FK0779.eps

- 8 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

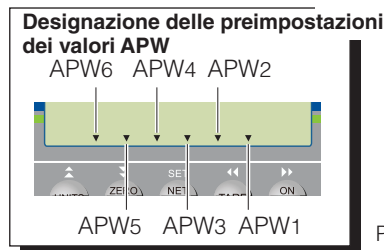
4.1-10 Programmazione di valori preimpostati di peso medio dei pezzi (APW)

La procedura seguente è descritta nel Manuale utente, codice 8305557.

- 1 Accedere al menu di configurazione e al menu Utente "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 36".
- 2 Inserire l'impostazione del parametro "F 37" premendo il pulsante "ZERO/OFF".

Registrazione dei valori APW:

APW1	
APW2	
APW3	
APW4	
APW5	
APW6	



- 3 Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per visualizzare ciascuna preimpostazione APW (il valore predefinito è 49.672 lb.). La posizione di una freccia sul lato inferiore dello schermo indica quale valore di preimpostazione APW è selezionato. Premere il pulsante "ZERO/OFF" per aggiungere (o modificare) il valore. Se si desidera solo visualizzare i valori APW, passare al punto 7.

Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Accetta il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra

- 4 Sullo schermo compare brevemente l'indicazione "APW", quindi il valore con la cifra più a destra lampeggiante. Per aggiungere un valore di tara preimpostato, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

NOTA: le unità di misura del peso devono corrispondere a quelle dell'indicatore. Vedere il parametro F8, sezione 4.1-3.

- 5 Dopo aver aggiunto (o modificato) un valore, premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare.

- 6 Passare al valore successivo, ripetendo le operazioni ai punti da 3 a 5.

- 7 Dopo aver aggiunto (aggiornato o visualizzato) tutti i valori, premere il pulsante "UNITS". L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando il parametro "F 37".

- 8 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

1

2

3

4,5

6

7

8

Designazione delle preimpostazioni APW (mostrata la preimpostazione APW1)

Valore di preimpostazione corrente

Premere per aggiungere/modificare il valore

Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per passare tra le impostazioni

Le cifre selezionate lampeggiano

Servirsi dei pulsanti "ON/PRINT" (successiva) e "TARE" (precedente) per passare tra le impostazioni

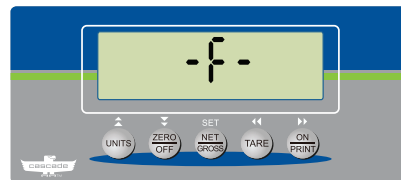
FK0780.eps

4.1-11 Impostazioni di ripristino dei soli parametri

IMPORTANTE: la procedura seguente ripristina i parametri ma mantiene i dati di calibrazione. Questa procedura non può essere annullata.

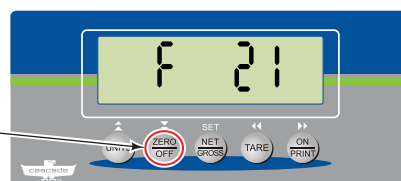
1 Accedere al menu di configurazione e al menu Utente "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 21".

1



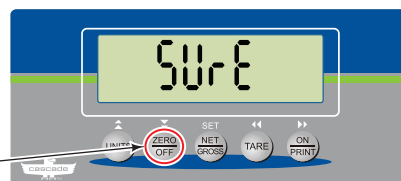
2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 21".

2



3 L'indicatore visualizza "SuRE" per procedere al ripristino. Premere il pulsante "ZERO/OFF" per confermare il ripristino.

3



4 L'indicatore visualizza "Set__" per circa 2 secondi.

4



5 L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando il parametro "F 21".

5



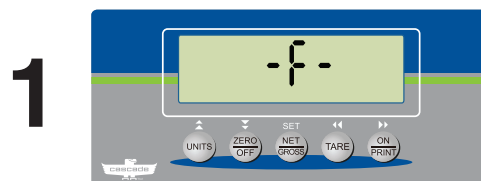
6 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

FK0658.eps

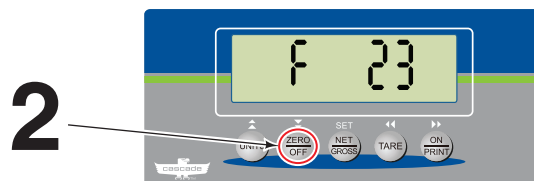
4.1-12 Ripristino di tutte le impostazioni dei parametri (predefinite) e dei dati di calibrazione (ripristino completo)

IMPORTANTE: la procedura seguente ripristina tutti i parametri e i dati di calibrazione alle impostazioni predefinite. Questa procedura non può essere annullata. **Usare con estrema cautela.**

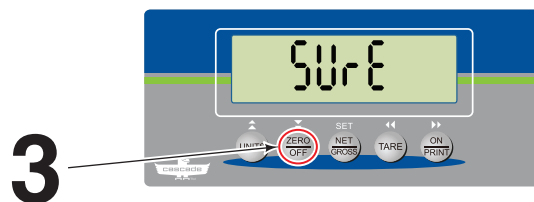
1 Accedere ai menu di configurazione e al menu Utente "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 23".



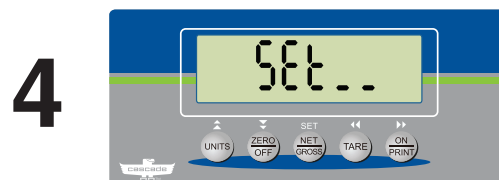
2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 23".



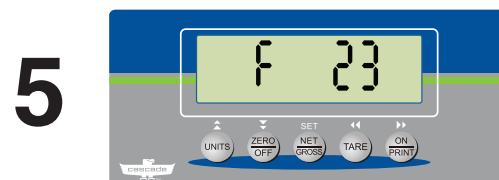
3 L'indicatore visualizza "SuRE" per procedere al ripristino. Premere il pulsante "ZERO/OFF" per confermare il ripristino.



4 L'indicatore visualizza "Set_" per circa 2 secondi.



5 L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando il parametro "F 23".



6 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

FK0584.eps

4.2 Calibrazione del sistema

4.2-1 - Introduzione alla calibrazione

AVVERTENZA: contattare sempre Cascade prima di eseguire qualsiasi procedura di calibrazione. Leggere tutte le istruzioni prima di eseguire qualsiasi procedura di calibrazione. La mancata osservanza delle istruzioni comporta una variazione della precisione delle forche e potrebbe compromettere la capacità di pesatura del sistema.

IMPORTANTE: per le forche pesatrici omologate per uso legale, la calibrazione deve essere eseguita da un tecnico di bilance.

La procedura di calibrazione del sistema di pesatura si suddivide in tre parti. In alcuni casi è richiesta solo l'esecuzione di una parte della procedura di calibrazione del sistema. Fare riferimento alla tabella sotto riportata. Di seguito è descritto un riepilogo di ogni parte:

- **Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless) –** Considera ogni incongruenza fra le celle di carico (angoli) e la compensa.
- **Calibrazione dello zero –** Determina e imposta il punto zero per il sistema di pesatura.
- **Calibrazione del peso (intervallo) –** Determina e imposta l'intervallo di peso per il sistema di pesatura utilizzando un campione di peso/i noto.

IMPORTANTE: eseguire sempre per prima la calibrazione degli angoli, poi la calibrazione dello zero e infine la calibrazione del peso (intervallo).

NOTA: al termine della calibrazione, registrare i valori di calibrazione dello zero e del peso (intervallo). Ciò rende superflua l'esecuzione di test dei pesi sul campo, nel caso (raro) in cui i dati di calibrazione vadano persi. Vedere la sezione 4.2-7 (visualizzazione dei valori di calibrazione) e 4.2-8 (immissione dei valori di calibrazione).

Quando eseguire la calibrazione ■	Procedure di calibrazione ◆
Quando il sistema di pesatura non rientra nelle tolleranze del sistema.	Eseguire la calibrazione dello zero (sezione 3.2-5) e del peso (intervallo) (sezione 3.2-6) con almeno un peso noto
Quando l'intervallo di pesatura non soddisfa le preferenze dell'utente finale.	Eseguire la calibrazione dello zero (sezione 3.2-5) e del peso (intervallo) (sezione 3.2-6) con almeno un peso noto
Quando l'indicatore o il cablaggio è stato sostituito. ●	Eseguire la calibrazione degli angoli (sezione 3.2-3), la calibrazione dello zero (sezione 3.2-5) e la calibrazione del peso (intervallo) (sezione 3.2-6)

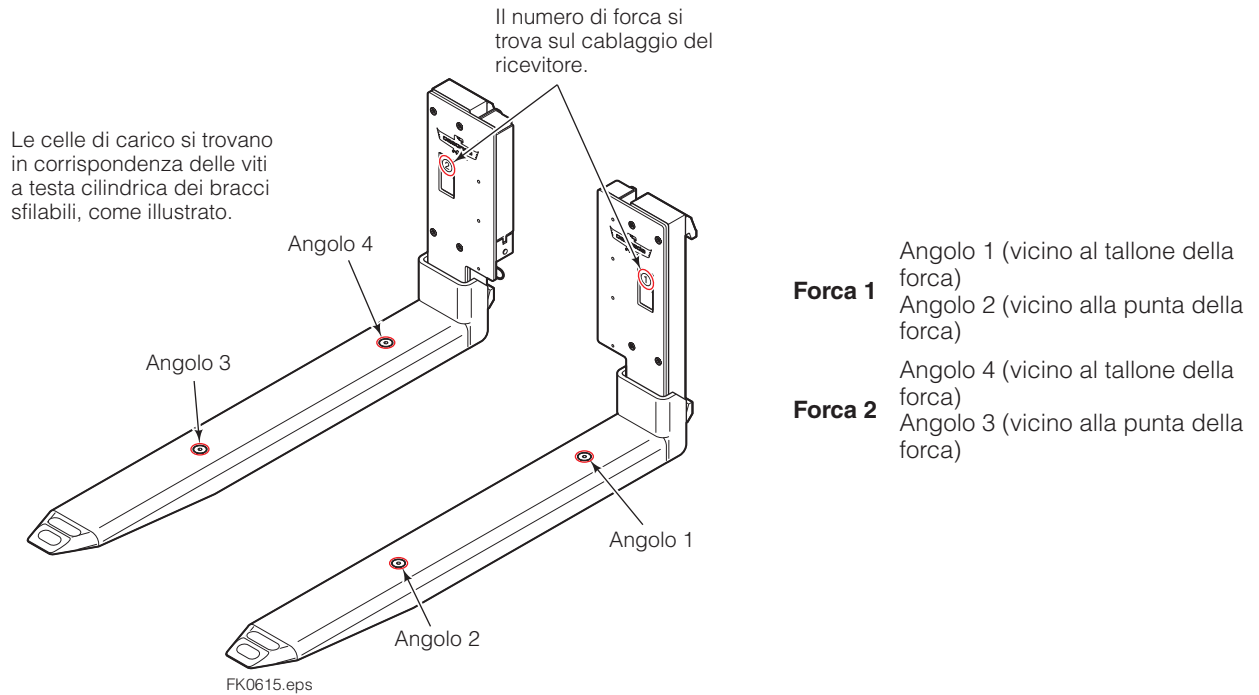
■ **AVVERTENZA:** utilizzare sempre i gruppi forche nel modo corretto e risolvere eventuali problemi prima della calibrazione. Si possono verificare imprecisioni se rimangono incastrati detriti tra il braccio sfilabile e la forca. **Utilizzare sempre la calibrazione come ultima opzione.**

● **IMPORTANTE:** prima della calibrazione, è necessario eseguire la connessione tra i ricevitori Bluetooth® della forca e l'indicatore. Vedere la sezione 4.3-1.

◆ **AVVERTENZA:** eseguire sempre le operazioni e la calibrazione nella sequenza elencata.

4.2-2 Operazioni preliminari alla calibrazione

- Stabilire la Forca 1 e la Forca 2. A ogni forca vengono assegnati due angoli (posizioni) per le posizioni delle celle di carico.



4.2-3 Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless)

La calibrazione degli angoli è la prima procedura di calibrazione del sistema. Questa procedura di calibrazione esegue una lettura del segnale elettrico in uscita del peso in ogni posizione (angolo) della cella di carico. Le quattro letture vengono poi uniformate per la precisione del peso.

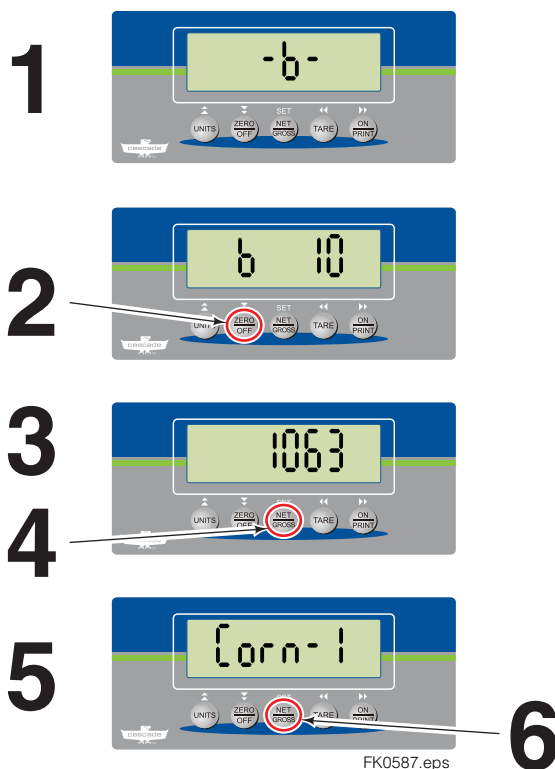
IMPORTANTE: questa procedura è impostata per la forca sinistra come Forca 1 e angoli nelle posizioni illustrate nella sezione 4.2-2. Verificare la configurazione delle forche prima di eseguire questa procedura.

IMPORTANTE: utilizzare almeno 45 kg. Per una calibrazione ottimale degli angoli, utilizzare 1454 kg.

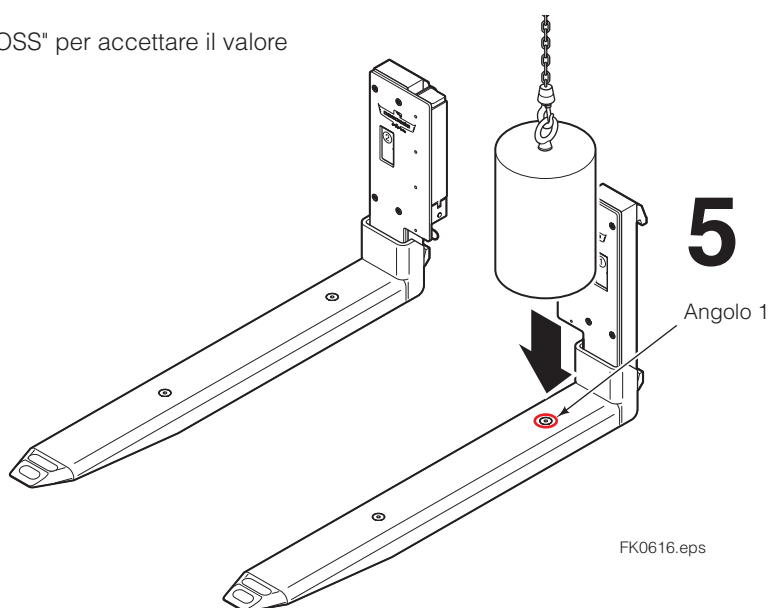
IMPORTANTE: utilizzare lo stesso peso per ogni angolo.

IMPORTANTE: verificare che sia definita l'unità primaria di base (lb. o newton) prima della calibrazione. Per aggiornare le unità, parametro F8, fare riferimento alla sezione 4.1-2 e 4.1-3.

- 1 Accedere al menu di configurazione e al menu Bluetooth "-b-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "b 10".
- 2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "B 10".
- 3 Viene visualizzato un valore A/D (ad esempio 1063). Verificare che sulle forche non ci siano carichi od oggetti.
- 4 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore A/D del punto zero.
- 5 L'indicatore visualizza "Corn-1". Posizionare il peso di prova sulla cella di carico situata nell'angolo 1. Attendere cinque secondi che il carico si stabilizzi.
- 6 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore di calibrazione dell'angolo 1.



FK0587.eps



FK0616.eps

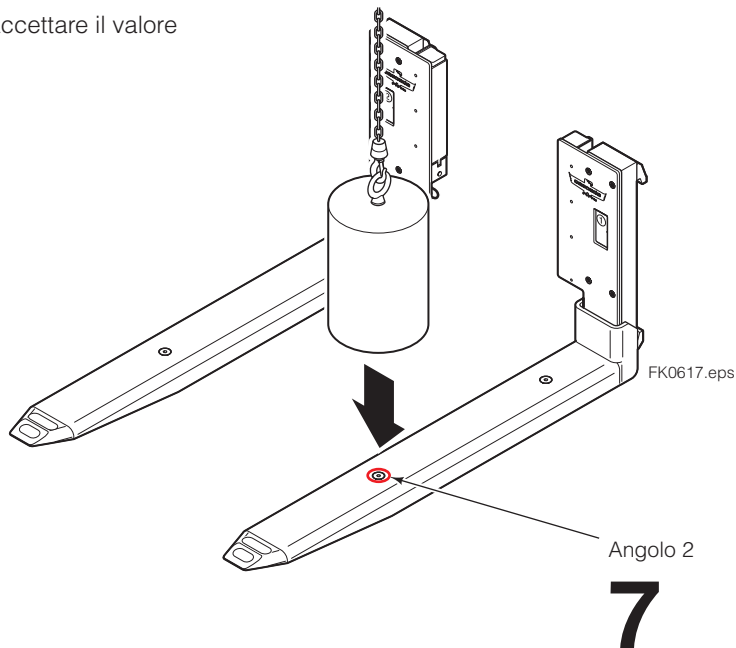
La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.2-3 Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless) (continua)

7 L'indicatore visualizza "Corn-2". Posizionare il peso di prova sulla cella di carico situata nell'angolo 2. Attendere cinque secondi che il carico si stabilizzi.

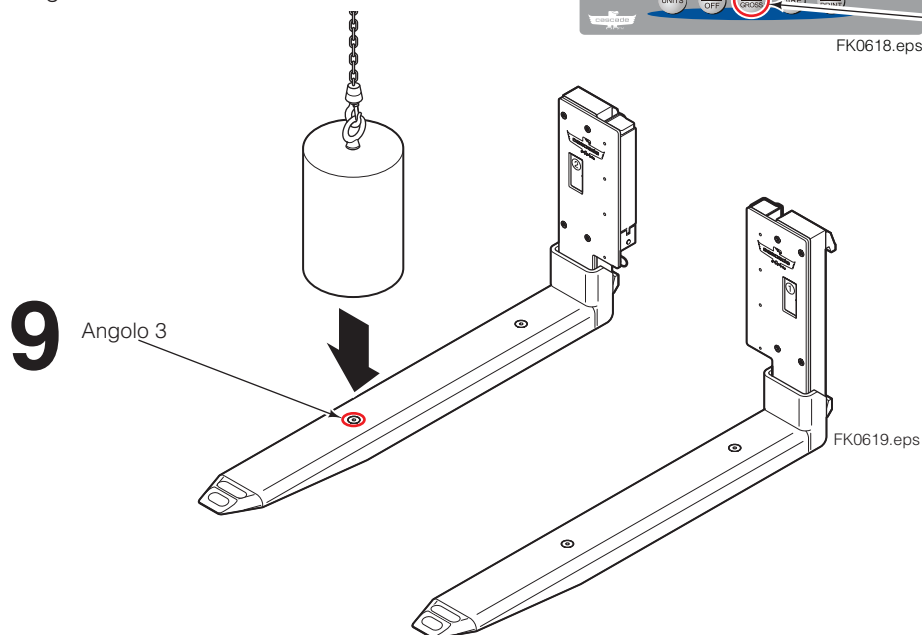
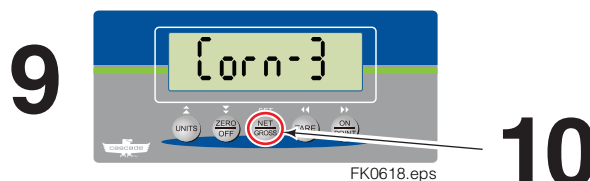


8 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore di calibrazione dell'angolo 2.



9 L'indicatore visualizza "Corn-3". Posizionare il peso di prova sulla cella di carico situata nell'angolo 3. Attendere cinque secondi che il carico si stabilizzi.

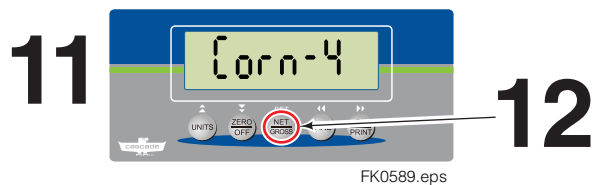
10 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore di calibrazione dell'angolo 3.



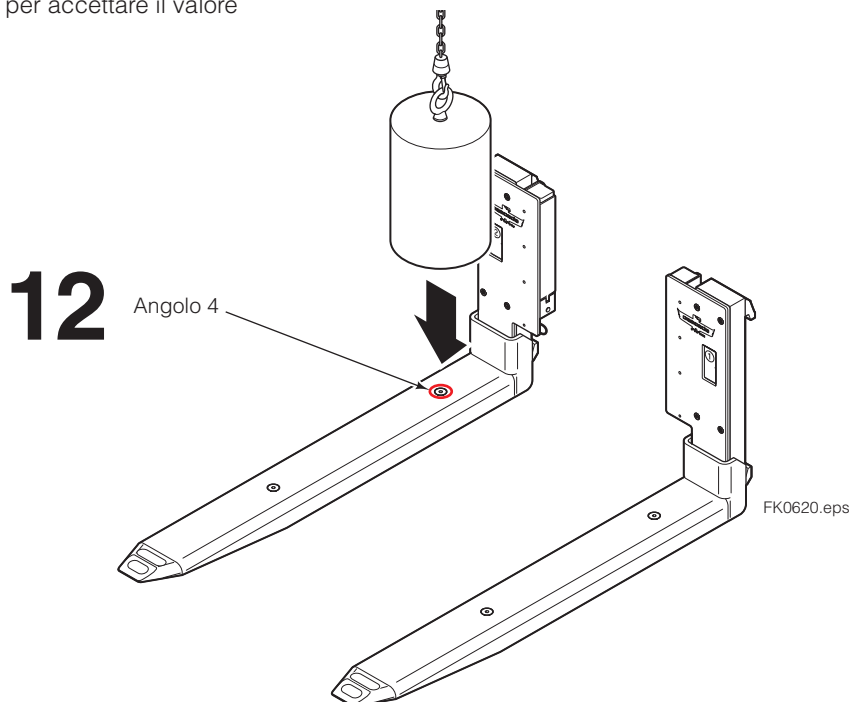
La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.2-3 Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless) (continua)

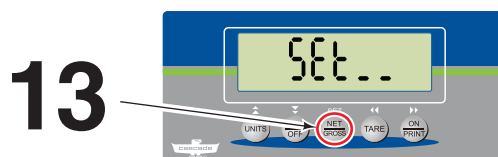
11 L'indicatore visualizza "Corn-4". Posizionare il peso di prova sulla cella di carico situata nell'angolo 4. Attendere cinque secondi che il carico si stabilizzi.



12 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore di calibrazione dell'angolo 4.



13 L'indicatore visualizza "SEt--". Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare i valori di calibrazione e ritornare ai parametri, visualizzando "b 10".

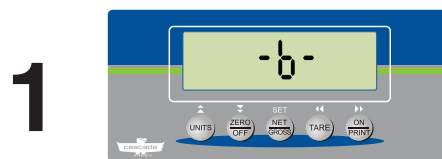


14 Premere il pulsante "UNITS" due volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

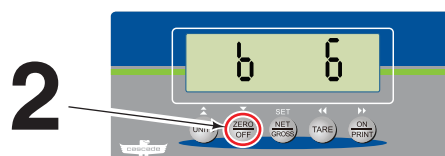


4.2-4 Calibrazione degli angoli (solo sistemi wireless)

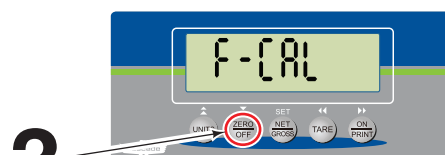
1 Accedere al menu di configurazione e al menu Bluetooth "-b-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "b 6".



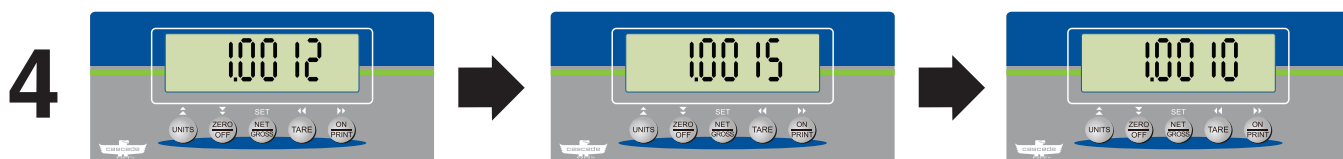
2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "b 6".



3 L'indicatore visualizza "F-CAL", premere il pulsante "ZERO/OFF".



4 L'indicatore mostra una sequenza di quattro valori di calibrazione degli angoli e quindi "F-CAL".



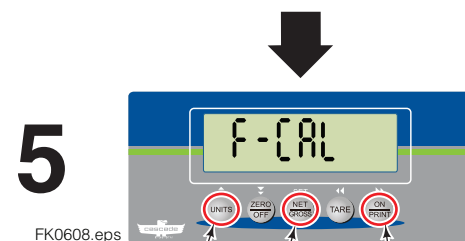
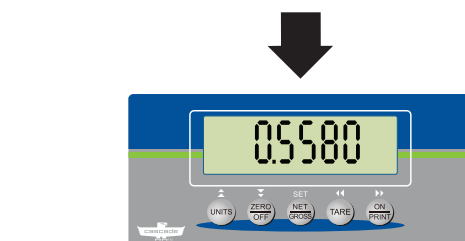
FK0607.eps

5 Premere uno dei seguenti pulsanti:

"UNITS" – Visualizzare i valori di calibrazione del peso (intervallo). Dopo che l'indicatore avrà visualizzato il peso e il valore A/D per ognuno dei tre punti, comparirà l'indicazione "F-CAL".

"ON/PRINT" – Uscire senza ripristinare i valori di calibrazione di fabbrica. L'indicatore passa ai parametri, visualizzando "b 6".

"NET/GROSS" – **Tenere premuto per 3 secondi** – Ripristinare i valori di calibrazione di fabbrica. L'indicatore visualizza brevemente "dOnE" e passa ai parametri, visualizzando "b 6".



FK0608.eps

Visualizzazione dei valori di calibrazione del peso (intervallo)

Ripristino dei valori di calibrazione di fabbrica

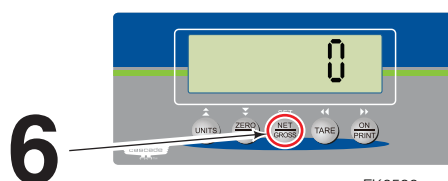
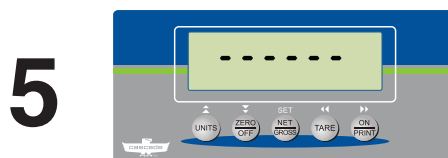
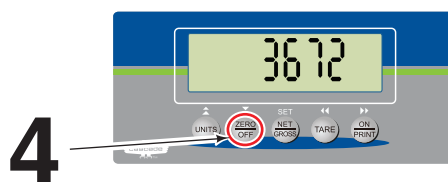
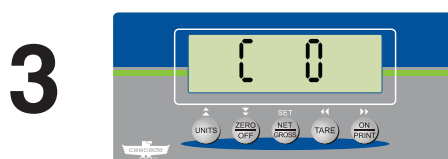
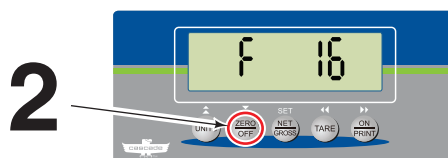
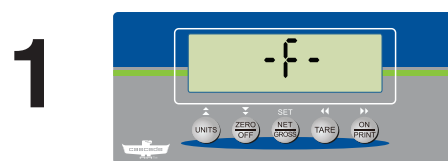
Uscita senza ripristino dei valori di calibrazione di fabbrica

6 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

4.2-5 Calibrazione dello zero

La calibrazione dello zero è la seconda procedura di calibrazione del sistema. Questa procedura viene utilizzata anche quando le forche non rientrano nelle tolleranze del sistema o nelle preferenze dell'utente finale. Questa procedura di calibrazione definisce il punto zero del sistema.

- 1 Accedere ai menu di configurazione e al menu Impostazione "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro di configurazione "F 16".
- 2 Inserire l'impostazione del parametro "F 16" premendo il pulsante "ZERO/OFF".
- 3 L'indicatore visualizza "C 0" e poi un valore A/D (ad esempio 3672). Verificare che sulle forche non ci siano carichi od oggetti.
- 4 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per azzerare il valore visualizzato.
- 5 L'indicatore farà il conto alla rovescia per finire in "- - - - -" e quindi a un valore A/D azzerato.
- 6 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il nuovo punto zero.
- 7 L'indicatore visualizza "SEt", poi "EndC0" e quindi ritorna ai parametri, visualizzando "F 16"
- 8 Continuare con la calibrazione del peso (intervallo), sezione 4.2-6.



FK0590.eps



FK0591.eps

4.2-6 Calibrazione del peso (intervallo)

La calibrazione del peso è l'ultima procedura di calibrazione del sistema. Questa procedura utilizza campioni di peso per stabilire la curva di come il sistema misura il peso in base a tre pesi noti. **Se non sono disponibili pesi noti, contattare il proprio rivenditore o l'azienda costruttrice della bilancia per ottenerli.** I pesi dovrebbero essere ripartiti come segue:

Peso 1 – 1/3 della portata, ad es. 900 kg

Peso 2 – 2/3 della portata, ad es. 1.800 kg

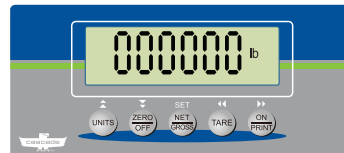
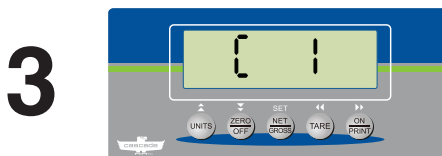
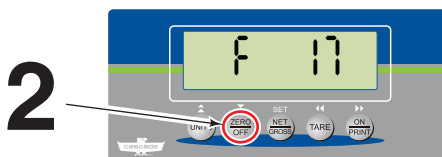
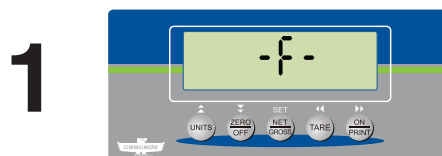
Peso 3 – Massima portata, ad es. 2.700 kg

1 Accedere ai menu di configurazione e al menu Impostazione "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 17".

2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 17".

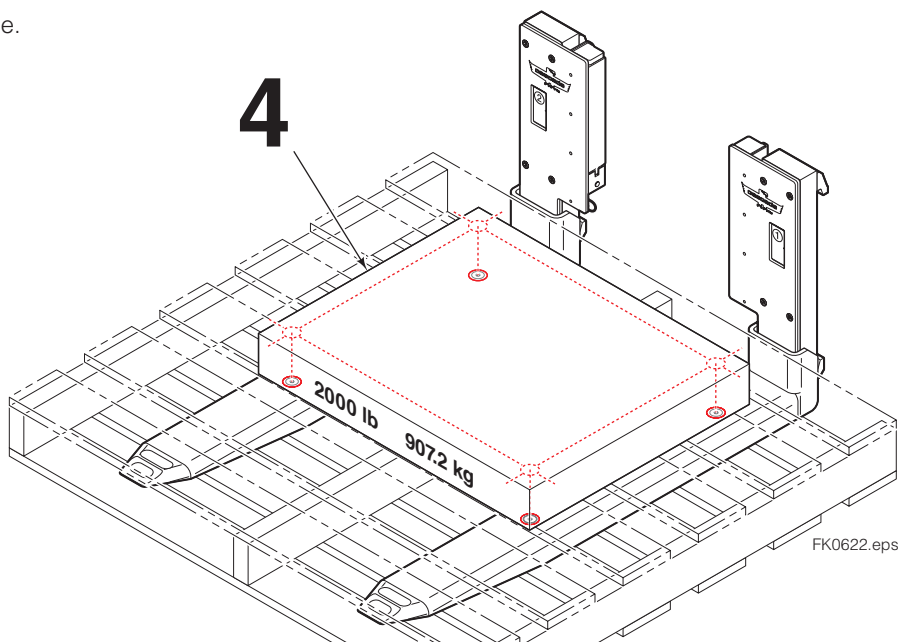
3 L'indicatore visualizza "C 1" e poi un valore con una cifra lampeggiante.

AVVERTENZA: la tolleranza del sistema di forche può essere raggiunta utilizzando tre pesi noti (0,1%). Se i pesi del prodotto manipolato sono molto simili, sono sufficienti 1 o 2 pesi.



FK0592.eps

4 Posizionare il **Peso 1** sulle forche.



FK0622.eps

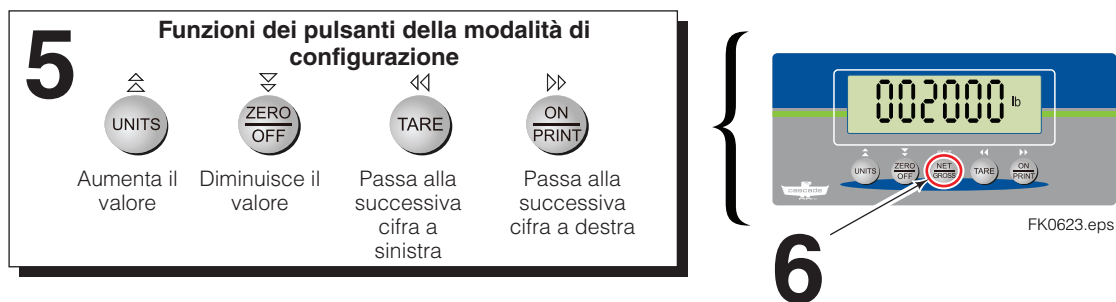
La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.2-6 Calibrazione del peso (intervallo) (continua)

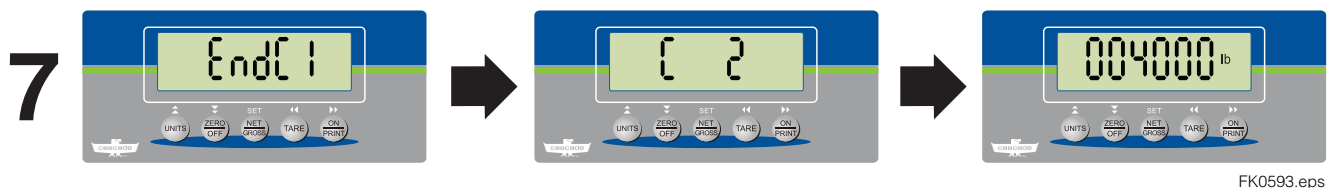
5 Se richiesto, modificare il valore di peso visualizzato sull'indicatore in modo che corrisponda al valore del peso effettivo sulle forche, **Peso 1**. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

NOTA: se si usa un pallet, il peso inserito deve includere il peso del pallet (**Peso 1 + Peso del pallet**).

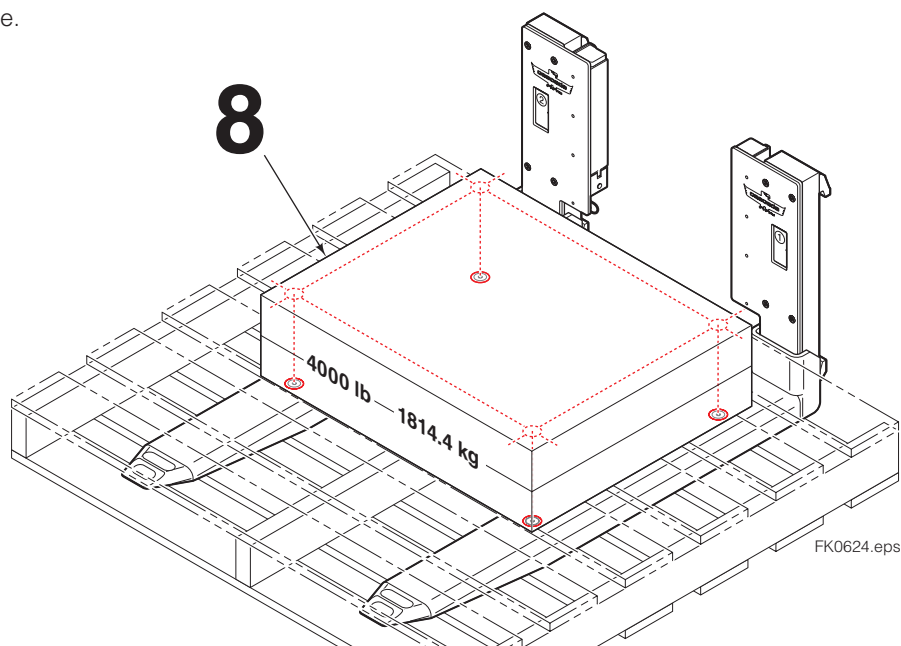
6 Dopo aver inserito il valore, premere il pulsante "NET/GROSS".



7 L'indicatore visualizza "EndC1", poi "C 2" e infine un valore con una cifra lampeggiante.



8 Posizionare il **Peso 2** sulle forche.



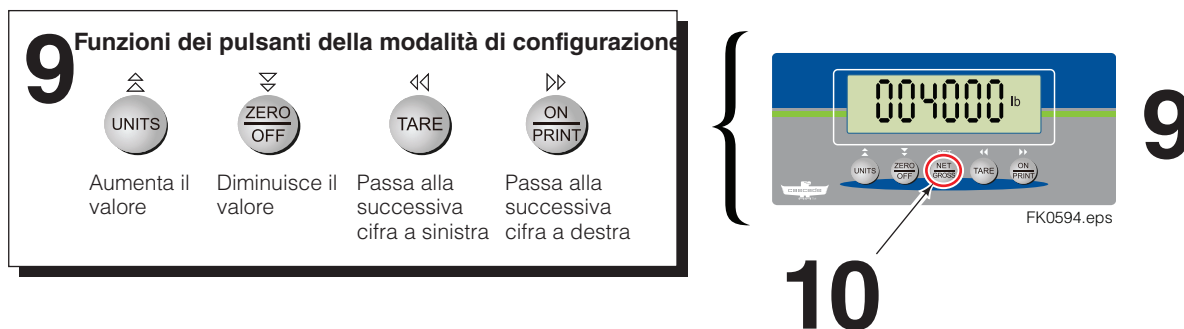
La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.2-6 Calibrazione del peso (intervallo) (continua)

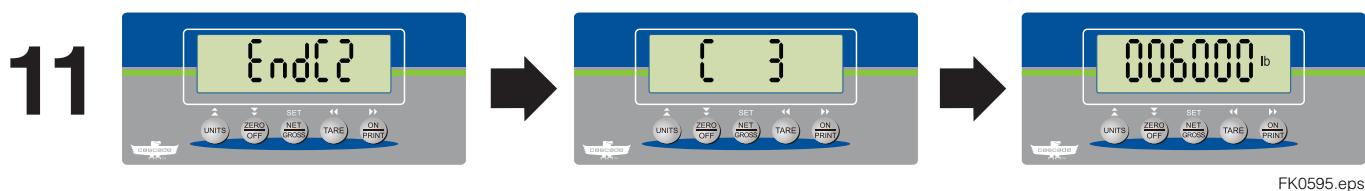
- 9** Se richiesto, modificare il valore di peso visualizzato sull'indicatore in modo che corrisponda al valore del peso effettivo sulle forche, **Peso 2**. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

NOTA: se si usa un pallet, il peso inserito deve includere il peso del pallet (**Peso 2 + Peso del pallet**).

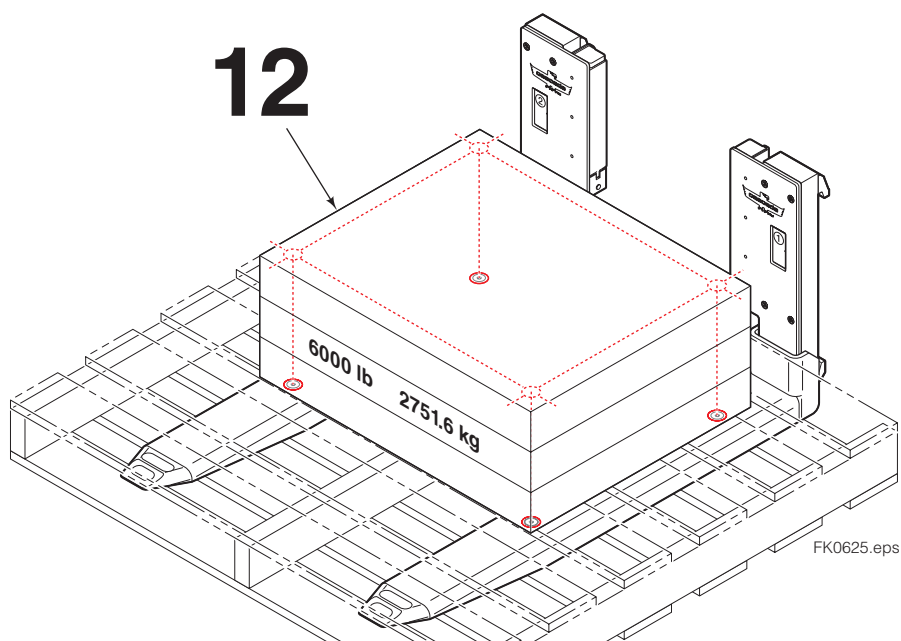
- 10** Dopo aver inserito il valore, premere il pulsante "NET/GROSS".



- 11** L'indicatore visualizza "EndC2", poi "C 3" e infine un valore con una cifra lampeggiante.



- 12** Posizionare il **Peso 3** sulle forche.



La descrizione della procedura continua alla pagina seguente





4.2-6 Calibrazione del peso (intervallo) (continua)

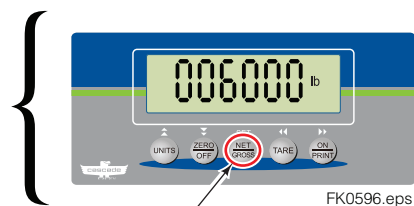
- 13** Se richiesto, modificare il valore di peso visualizzato sull'indicatore in modo che corrisponda al valore del peso effettivo sulle forche, **Peso 3**. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

NOTA: se si usa un pallet, il peso inserito deve includere il peso del pallet (**Peso 3 + Peso del pallet**).

- 14** Dopo aver inserito il valore, premere il pulsante "NET/GROSS".

13 **Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione**

			
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra

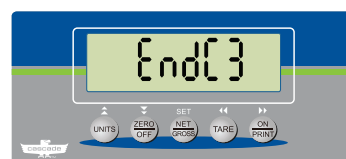


14






- 15** L'indicatore visualizza "EndC3" per un istante e poi le impostazioni della gravità.

- 16** Inserire il fattore di gravità locale, se noto. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione". Al termine o se non si effettua alcuna modifica, premere il pulsante NET/GROSS.

15



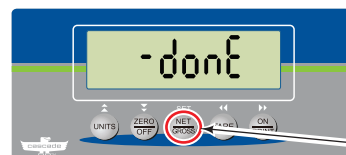
16 **Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione**

				
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Accetta il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra



- 17** L'indicatore visualizza "-donE".

17



18

- 18** Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare i valori di calibrazione e ritornare ai parametri, visualizzando "F 17".

- 19** Premere il pulsante "UNITS" due volte per salvare tutte le modifiche e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

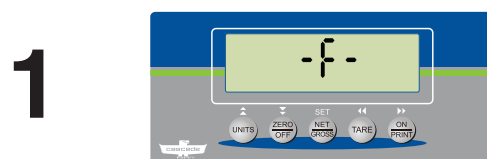
19



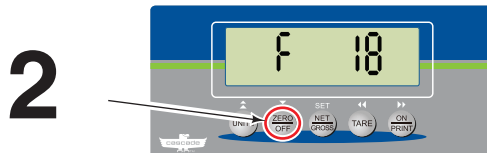
FK0597.eps

4.2-7 Visualizzazione dei valori di calibrazione

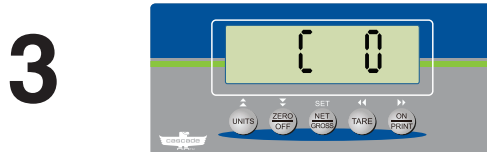
1 Accedere ai menu di configurazione e al menu Impostazione "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 18".



2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 18".

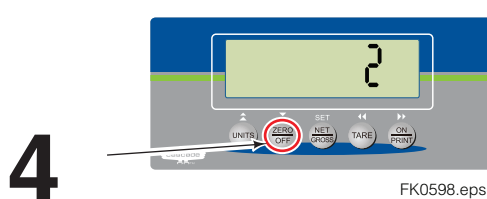


3 L'indicatore visualizza "C 0" e poi un valore. Registrare il valore.



	Valore
C 0	

4 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

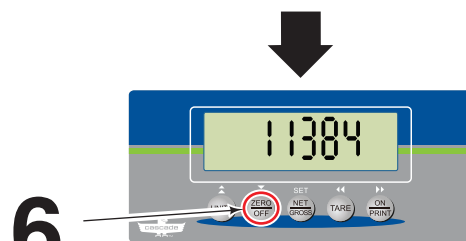


FK0598.eps

5 L'indicatore visualizzerà la sequenza seguente: "t 1", il peso, "C 1" (il valore è in lb o kg) e il valore A/D. Registrare i valori.



	Valore
t 1	
C 1	



FK0599.eps

6 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.2-7 Visualizzazione dei valori di calibrazione (continua)

7 L'indicatore visualizzerà la sequenza seguente: "t 2", il peso, "C 2" (il valore è in lb o kg) e il valore A/D. Registrare i valori.

	Valore
t 2	
C 2	

8 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

FK0600.eps

8 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

9 L'indicatore visualizzerà la sequenza seguente: "t 3", il peso, "C 3" (il valore è in lb o kg) e il valore A/D. Registrare i valori.

	Valore
t 3	
C 3	

10 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

11 L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando "F 18".

FK0601.eps

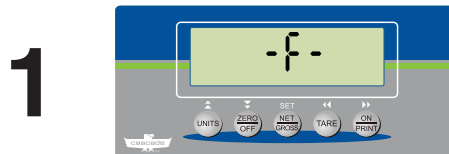
10 Per passare al valore successivo, premere il pulsante "ZERO/OFF".

11 L'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando "F 18".

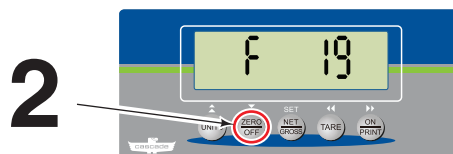
4.2-8 Immissione dei valori di calibrazione

Questa procedura è prevista **solo in caso di emergenza** nella rara eventualità che la memoria vada persa. È necessario aver precedentemente eseguito in modo corretto le calibrazioni dello zero (F16) e del peso (intervallo) (F17) e aver registrato i valori (fare riferimento alla sezione 4.2-7).

1 Accedere ai menu di configurazione e al menu Impostazione "-F-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "F 19".



2 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 19".



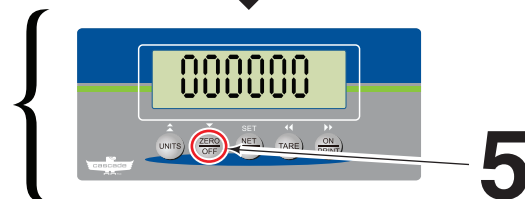
3 L'indicatore visualizza momentaneamente "CAL 0", poi "E CAL0" e infine "000000" con l'ultima cifra a destra che lampeggia.



4 Modificare il valore con il valore registrato nella sezione 4.2-7, punto 3. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

4 **Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione**

Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra



5 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore.



6 L'indicatore visualizza "E CAL0" e quindi ritorna ai parametri, visualizzando "F 19".



7 Premere il pulsante "ON/PRINT" per passare al parametro successivo.



8 Premere il pulsante "ZERO/OFF" per inserire il parametro "F 20".



FK0602.eps

La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

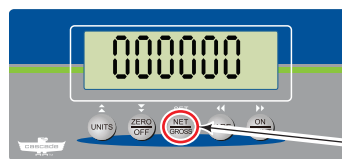
4.2-8 Immissione dei valori di calibrazione (continua)

9 L'indicatore visualizza "Et t1" e poi un valore. Il valore dovrebbe corrispondere al valore "t 1" registrato nella sezione 4.2-7, punto 5.

10 Se necessario, modificare il valore nel valore "t 1" registrato. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".



9



11

11 Premere il pulsante "NET/GROSS" per accettare il valore.

13



14

FK0603.eps

12 Ripetere le operazioni ai punti 9, 10 e 11 per ciascuno dei seguenti codici:

- Et C1** – Usare il valore "C 1" registrato nella sezione 4.2-7, punto 5
- Et t2** – Usare il valore "t 2" registrato nella sezione 4.2-7, punto 7
- Et C2** – Usare il valore "C 2" registrato nella sezione 4.2-7, punto 7
- Et t3** – Usare il valore "t 3" registrato nella sezione 4.2-7, punto 9
- Et C3** – Usare il valore "C 3" registrato nella sezione 4.2-7, punto 9

13 Dopo aver inserito tutti i valori, l'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando "F 20".

14 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare tutti i valori di calibrazione immessi e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.

4.3 Indicatore

4.3-1 Accoppiamento dell'indicatore alle forche

Per situazioni in cui il cablaggio è stato sostituito o l'indicatore completo viene sostituito, è necessario accoppiare l'indicatore a ciascuno dei ricevitori Bluetooth® delle forche.

1 Determinare l'indirizzo MAC di ogni ricevitore delle forche.

L'indirizzo MAC della forca si trova nelle posizioni seguenti:

- **Ricevitore forca** – Rimuovere la piastra di copertura del tallone su ogni forca. L'indirizzo MAC si trova sul lato anteriore in basso al ricevitore. **NOTA:** non rimuovere la piastra di copertura su forche omologate per uso legale.
- **Supporto batterie** – Rimuovere il pacco batteria dal supporto. L'indirizzo MAC è all'interno del supporto, sul lato posteriore in basso.

IMPORTANTE: le forche devono essere spente prima di passare alle operazioni al punto 2.

NOTA: in alternativa, è possibile utilizzare qualsiasi dispositivo dotato di Bluetooth®, come un cellulare, per determinare l'indirizzo MAC di ogni forca. Dalle impostazioni Bluetooth® del dispositivo, cercare l'indirizzo MAC di ogni forca, separatamente. I prodotti Apple® non funzionano con questo metodo. Con indirizzi MAC più lunghi di 6 cifre, annotare le ultime sei cifre.




2 Accedere ai menu di configurazione e al menu Impostazione "-b-" come descritto nella sezione 4.1-1 e 4.1-2. Passare al parametro "b 11".

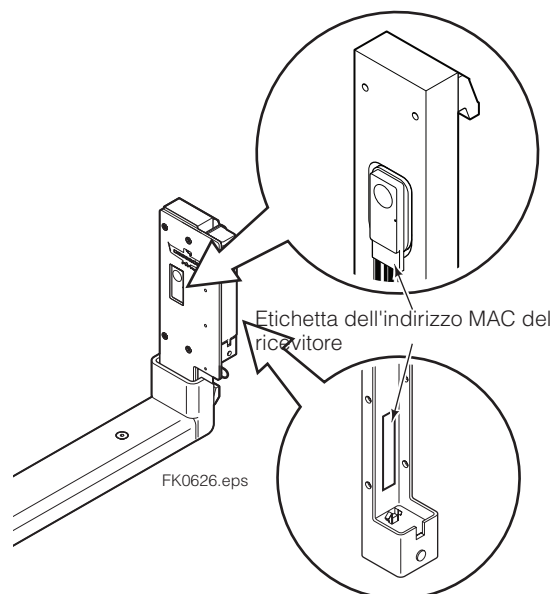
3 Inserire l'impostazione del parametro "b 11" premendo il pulsante "ZERO/OFF".

4 Sullo schermo compare brevemente l'indicazione "bt1Adr" e quindi "000000" (o l'ultimo indirizzo MAC noto) con la cifra più a destra lampeggiante.

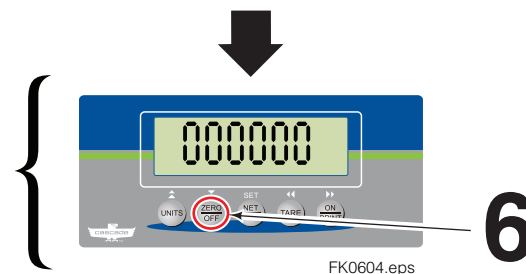
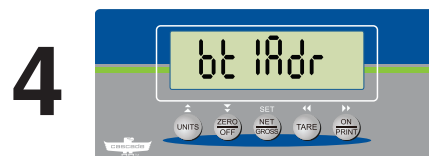
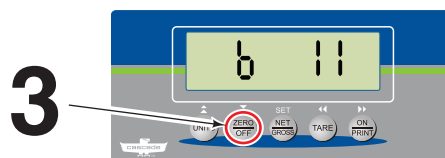
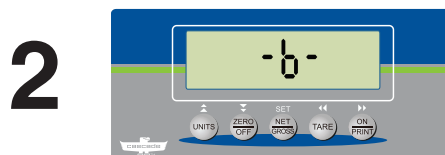
5 Modificare il valore con l'attuale indirizzo MAC della Forca 1. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".

5 Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

 UNITS	 ZERO/OFF	 TARE	 ON/PRINT
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra



IMPORTANTE: se gli adesivi dell'indirizzo MAC non sono presenti, contattare Cascade.



6 Dopo aver inserito il valore, premere il pulsante "NET/GROSS".

La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.3-1 Accoppiamento dell'indicatore alle forche (continua)

7 Sullo schermo compare brevemente l'indicazione "Set__", poi "bt2Adr" e quindi "000000" (o l'ultimo indirizzo MAC noto) con la cifra più a destra lampeggiante.

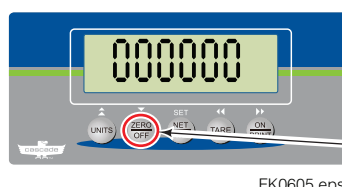


8 Modificare il valore con l'attuale indirizzo MAC della Forca 2. Per modificare il valore, fare riferimento a "Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione".



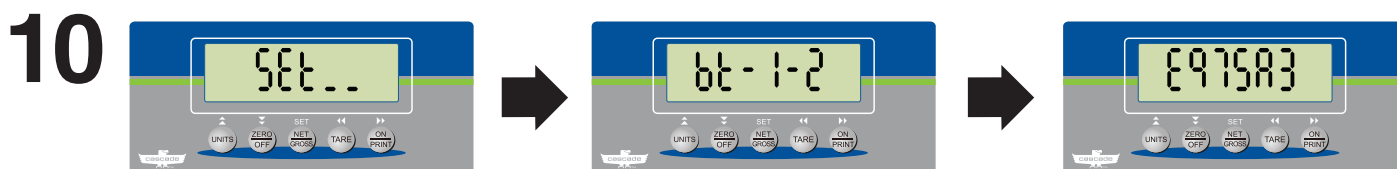
8 Funzioni dei pulsanti della modalità di configurazione

 UNITS	 ZERO OFF	 TARE	 ON PRINT
Aumenta il valore	Diminuisce il valore	Passa alla successiva cifra a sinistra	Passa alla successiva cifra a destra



9 Dopo aver inserito il valore, premere il pulsante "NET/ GROSS".

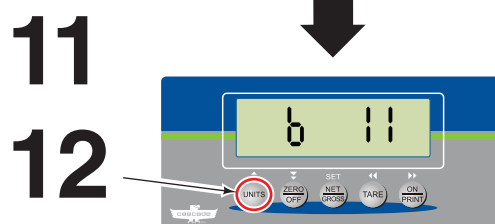
10 Sullo schermo compare brevemente l'indicazione "Set__", poi "bt-1-2" e quindi ogni indirizzo MAC.



11 Dopo aver inserito tutti i valori, l'indicatore ritorna ai parametri, visualizzando "b 11".



12 Premere il pulsante "UNITS" **due** volte per salvare tutte le modifiche e uscire dal menu di configurazione. Vedere la sezione 4.1-2, punti 7 e 8.



FK0606.eps

4.4 Cablaggio

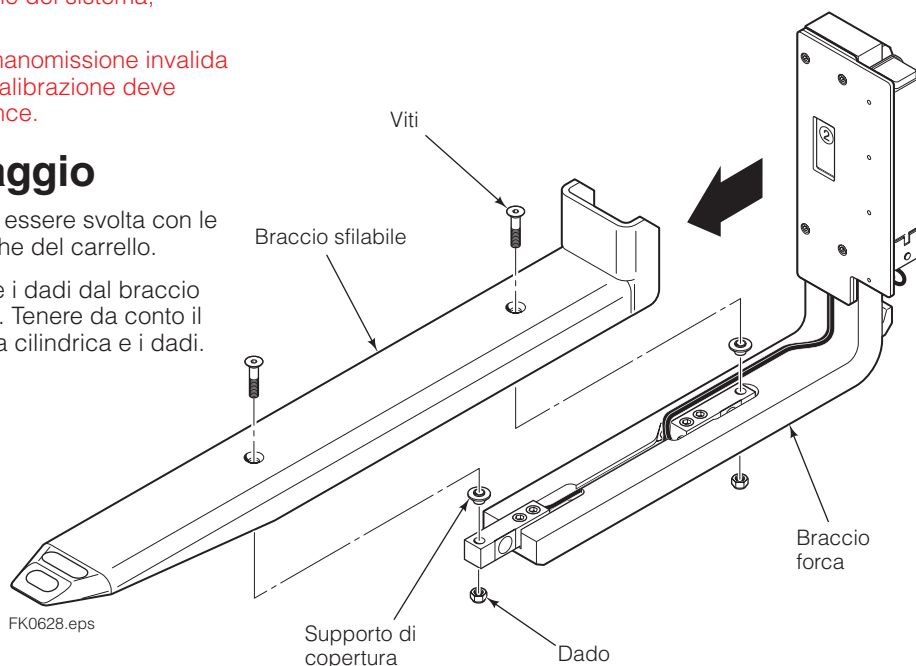
IMPORTANTE: l'esecuzione di qualsiasi procedura descritta in questa sezione richiede la calibrazione delle forche pesatrici. Vedere la Calibrazione del sistema, sezione 4.2.

IMPORTANTE: la rottura del filo antimanomissione invalida la certificazione per uso legale. La ricalibrazione deve essere eseguita da un tecnico di bilance.

4.4-1 Rimozione del cablaggio

La procedura riportata di seguito può essere svolta con le forche montate sulla piastra portaforche del carrello.

- 1 Rimuovere le viti a testa cilindrica e i dadi dal braccio sfilabile. Estrarre il braccio sfilabile. Tenere da conto il supporto di copertura, le viti a testa cilindrica e i dadi.

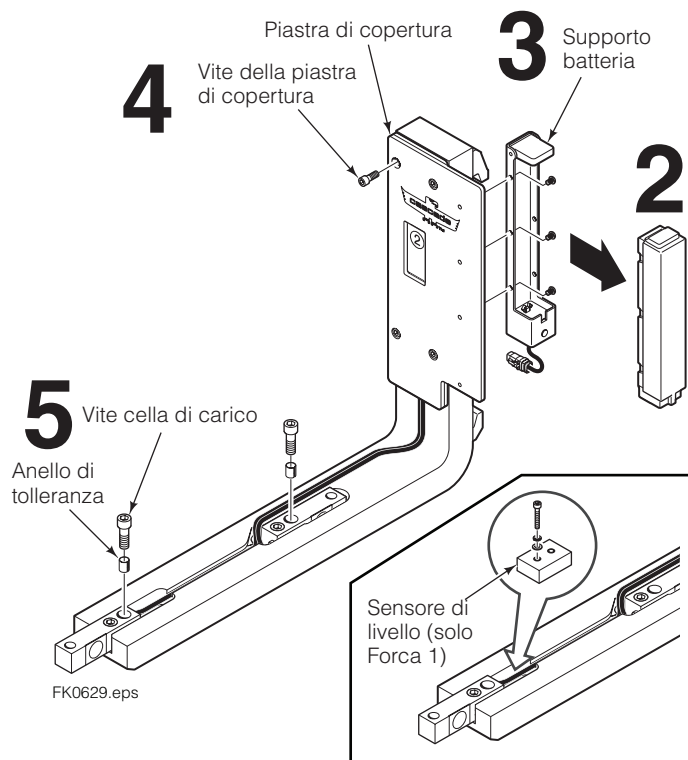


- 2 Rimuovere la batteria del supporto.

- 3 Rimuovere il supporto batteria dalla piastra di copertura.

- 4 Rimuovere la piastra di copertura. Tenere conto dei diversi tipi di viti.

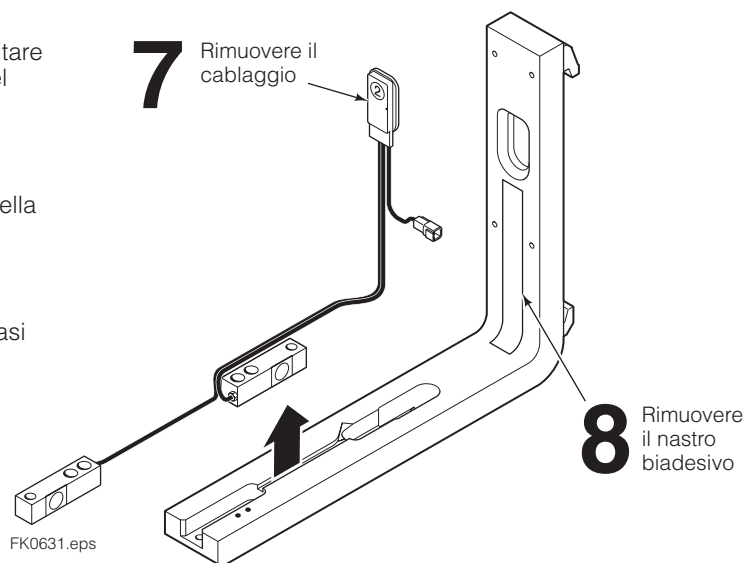
- 5 Rimuovere le viti a testa cilindrica e l'anello di tolleranza dalle celle di carico. In presenza di un sensore di livello, rimuovere le viti a testa cilindrica.



La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.4-1 Rimozione del cablaggio (continua)

- 7** Rimuovere il cablaggio dal braccio della forca. Tenere conto del percorso di cablaggio per facilitare l'installazione. Si raccomanda di fare una foto del percorso.
- 8** Rimuovere tutto il nastro biadesivo dal braccio della forca.
- 9** Pulire la superficie del nastro e rimuovere qualsiasi detrito e contaminazione dalla forca, dal braccio sfilabile e dagli altri componenti.

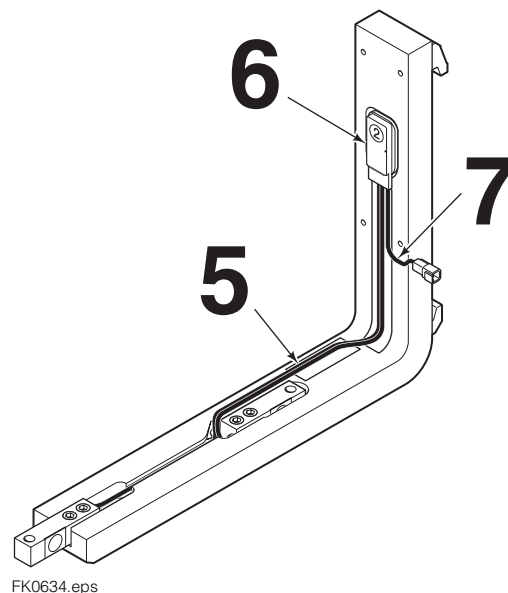
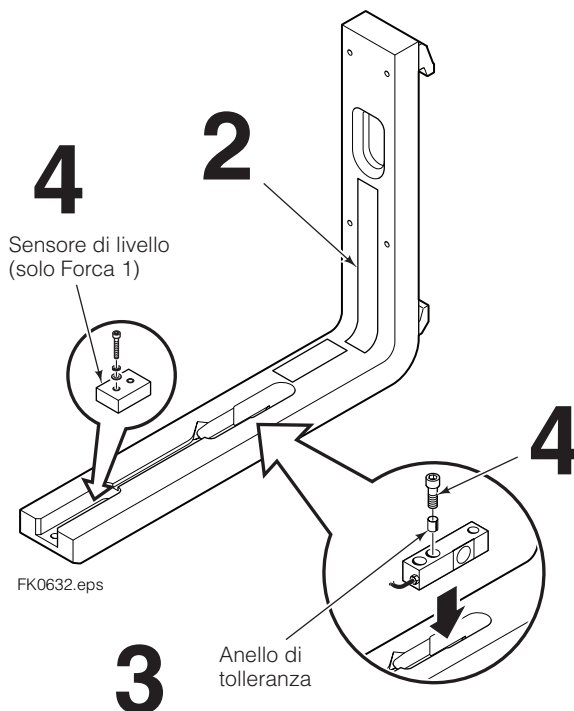


4.4-2 Installazione del nuovo cablaggio

AVVERTENZA: maneggiare con cura il cablaggio e i relativi componenti. Sollevare il fascio di cavi per i singoli fili o urtare le celle di carico fra loro, danneggia il collegamento fra le celle di carico e i fili.

AVVERTENZA: utilizzare la massima cautela e cura durante l'installazione del cablaggio e dei relativi componenti. Fili che si toccano, schiacciati, piegati o curve strette del cablaggio influiscono sul segnale delle celle di carico.

- 1 Rimuovere il vecchio cablaggio come descritto alla sezione 4.4-1.
- 2 Posizionare il nastro biadesivo nelle canaline dei cavi del braccio della forca e nell'apertura del tallone.
NOTA: pulire cavo e forca con alcol isopropilico prima di applicare il nastro biadesivo.
- 3 Installare due anelli di tolleranza su ogni cella di carico.
- 4 Installare le celle di carico e il sensore di livello (se presente) nel braccio della forca. Serrare le viti a:
Celle di carico – 110 Nm
Sensore di livello – 2,8 Nm
NOTA: applicare un sottile strato di Loctite 262 (Viola) alle filettature delle viti.
NOTA: installare il lato lucido (lato rivestito) del sensore di livello verso l'alto.
- 5 Introdurre i cavi nelle canaline fino all'apertura nel tallone della forca.
IMPORTANTE: non incrociare i cavi l'uno sull'altro. Il contatto dei cavi influisce sul segnale della cella di carico e causa un errore sull'indicatore.
- 6 Installare il trasmettitore nell'apertura del tallone.
- 7 Infilare i cavi nella canalina verso il supporto batteria.



- 8 Verificare che i cavi siano correttamente fissati utilizzando la piastra di copertura. La piastra di copertura non deve oscillare da un lato all'altro o schiacciare i fili.

La descrizione della procedura continua alla pagina seguente

4.4-2 Installazione del nuovo cablaggio (continua)

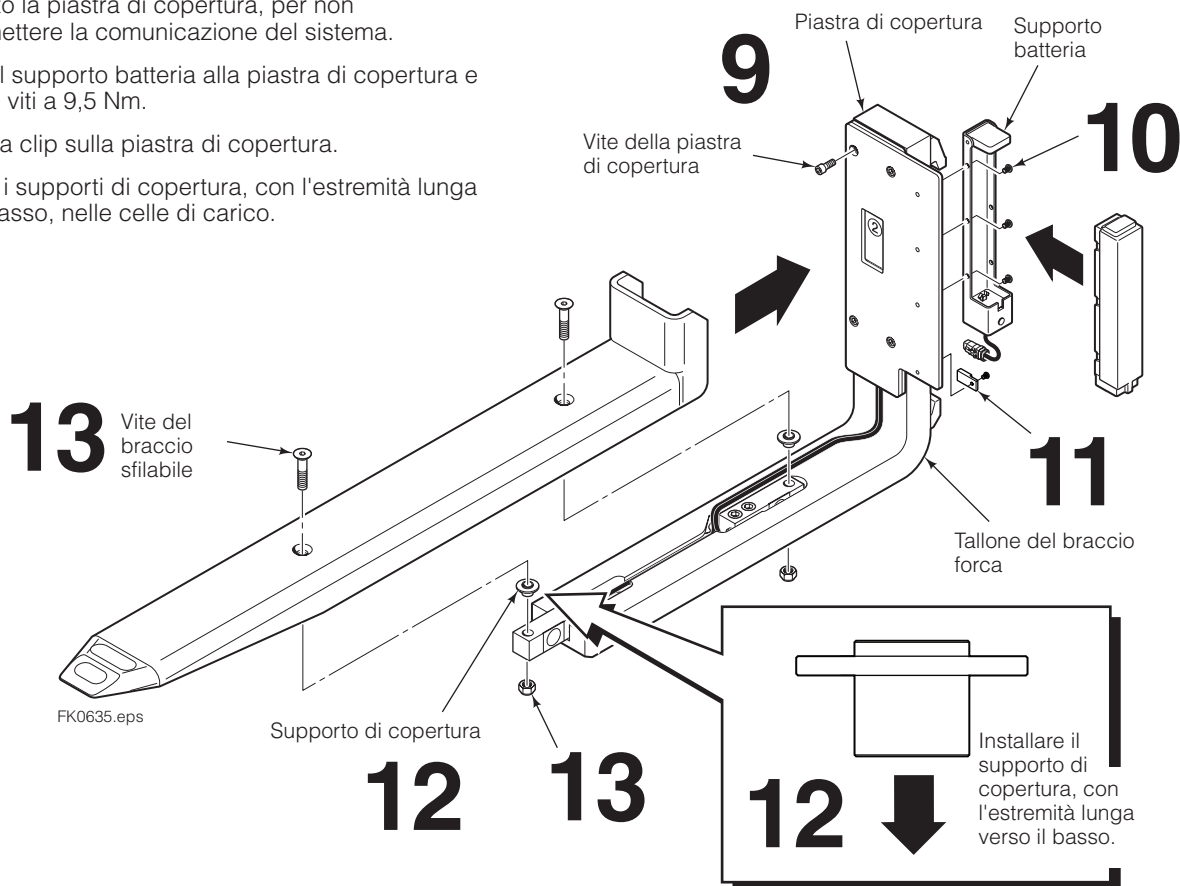
9 Installare la piastra di copertura. Installare prima le viti con testa cilindrica superiori. Serrare le viti a 39 Nm.

AVVERTENZA: prestare attenzione a non schiacciare i cavi sotto la piastra di copertura, per non compromettere la comunicazione del sistema.

10 Montare il supporto batteria alla piastra di copertura e serrare le viti a 9,5 Nm.

11 Montare la clip sulla piastra di copertura.

12 Installare i supporti di copertura, con l'estremità lunga verso il basso, nelle celle di carico.



13 Installare il braccio sfilabile. Far scorrere con cautela il braccio sfilabile sulla forca fino ad allineare i fori di montaggio. Installare le viti a testa cilindrica e i dadi. Serrare a 110 Nm.

AVVERTENZA: verificare che il braccio sfilabile non tocchi il cablaggio. Ciò può verificarsi soprattutto nell'area del tallone della forca.

14 Accoppiare ogni trasmettitore Bluetooth® del cablaggio all'indicatore. Vedere la sezione 4.3.

15 Eseguire la calibrazione del sistema. Vedere la sezione 4.2.

IMPORTANTE: se l'indicatore dà errore, è possibile che i cavi tocchino il braccio sfilabile o siano schiacciati. Verificare che non vi siano segnali di un punto di schiacciamento. Riposizionare i cavi e reinstallare il braccio sfilabile (punto 12). Ripetere fino a quando l'indicatore non segnala più errore.

PAGINA VUOTA

Per domande

urgenti Rivolgersi all'Ufficio Assistenza Cascade più vicino.
Visitare il nostro sito all'indirizzo www.cascorp.com

Zijn er vragen waarop u direct een antwoord nodig hebt? Neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde serviceafdeling van Cascade. Of ga naar www.cascorp.com

Haben Sie Fragen, für die Sie sofort eine Antwort benötigen? Wenden Sie sich an Ihren nächsten Cascade-Kundendienst. Besuchen Sie uns online: www.cascorp.com

En cas de questions urgentes,

contacter le service d'entretien Cascade le plus proche.
Visiter le site Web www.cascorp.com.

Per domande urgenti contattare

l'Ufficio Assistenza Cascade più vicino.
Visitate il nostro sito all'indirizzo www.cascorp.com

¿Tiene alguna consulta que deba

ser respondida de inmediato? Llame por teléfono al servicio técnico de Cascade más cercano. Visítenos en www.cascorp.com

AMERICHE**Cascade Corporation****Sede Stati Uniti**

2201 NE 201st
Fairview, OR 97024-9718
Tel: 800-CASCADE (227-2233)
Fax: 888-329-8207

Cascade Canada Inc.

5570 Timberlea Blvd.
Mississauga, Ontario
Canada L4W-4M6
Tel: 905-629-7777
Fax: 905-629-7785

Cascade do Brasil

Praça Salvador Rosa,
131/141-Jordanópolis,
São Bernardo do Campo - SP
CEP 09891-430
Tel: 55-13-2105-8800
Fax: 55-13-2105-8899

EUROPA-AFRICA**Cascade Italia S.R.L.****sede europea**

Via Dell'Artigianato 1
37030 Vago di Lavagno (VR)
Italy
Tel: 39-045-8989111
Fax: 39-045-8989160

Cascade (Africa) Pty. Ltd.

PO Box 625, Isando 1600
60A Steel Road
Sparton, Kempton Park
South Africa
Tel: 27-11-975-9240
Fax: 27-11-394-1147

ASIA-PAESI DEL PACIFICO**Cascade Japan Ltd.**

2-23, 2-Chome,
Kukuchi Nishimachi
Amagasaki, Hyogo
Japan, 661-0978
Tel: 81-6-6420-9771
Fax: 81-6-6420-9777

Cascade Korea

121B 9L Namdong Ind.
Complex, 691-8 Gojan-Dong
Namdong-Ku
Inchon, Korea
Tel: +82-32-821-2051
Fax: +82-32-821-2055

Cascade-Xiamen

No. 668 Yangguang Rd.
Xinyang Industrial Zone
Haicang, Xiamen City
Fujian Province
P.R. China 361026
Tel: 86-592-651-2500
Fax: 86-592-651-2571

**Cascade India Material
Handling P Ltd**

Sy no 271/8, Ingawale Patil
Estate,
Godown No.9,10 & 11, Bhugaon,
Off Paud Road, Tal Mulshi, Dist
Pune 411 042

Cascade Australia Pty. Ltd.

36 Kiln Street
Darra QLD 4076
Australia
Tel: 1-800-227-223
Fax: +61 7 3373-7333

Cascade New Zealand

15 Ra Ora Drive
East Tamaki, Auckland
New Zealand
Tel: +64-9-273-9136
Fax: +64-9-273-9137

**Sunstream Industries
Pte. Ltd.**

18 Tuas South Street 5
Singapore 637796
Tel: +65-6795-7555
Fax: +65-6863-1368

